



Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 2017
(OR. en)

7902/17

LIMITE

AUDIO 34
DIGIT 78
CONSOM 125
TELECOM 78
CODEC 528

**Διοργανικός φάκελος:
2016/0151 (COD)**

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 6798/17 AUDIO 21 DIGIT 36 CONSOM 63 TELECOM 49 CODEC 287
7560/17 AUDIO 31 DIGIT 69 CONSOM 106 TELECOM 67 CODEC 461

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 9479/16 AUDIO 68 DIGIT 55 CONSOM 121 IA 28 TELECOM 98
CODEC 74

Θέμα: Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2010/13/ΕΕ για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή **υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων** ενόψει των μεταβαλλόμενων συνθηκών της αγοράς
-Αναθεωρημένο συμβιβαστικό κείμενο της Προεδρίας

Στο πλαίσιο της προετοιμασίας της συνεδρίασης της Ομάδας «Οπτικοακουστικός τομέας» της 12ης Απριλίου 2017, επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες αναθεωρημένο συμβιβαστικό κείμενο της Προεδρίας.

Σε αντίθεση με τις προηγούμενες εκδόσεις, το κείμενο του Παραρτήματος είναι πλέον διαρθρωμένο σύμφωνα με τη σειρά των άρθρων. Μόνο οι αιτιολογικές σκέψεις που συνδέονται άμεσα με τις τροποποιήσεις που έχουν επέλθει στα άρθρα έχουν περιληφθεί στο συνημμένο κείμενο. Το κείμενο των αιτιολογικών σκέψεων θα εξετασθεί περαιτέρω σε μεταγενέστερο στάδιο.

Χρησιμοποιείται η εξής διατύπωση στο συνημμένο έγγραφο:

- η κανονική γραμματοσειρά αναπαράγει το κείμενο της οδηγίας AVMS («οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων» του 2010¹,
- με **μαύρα στοιχεία** επισημαίνονται οι τροποποιητικές διατάξεις στην πρόταση της Επιτροπής (έγγρ. 9479/16),
- με **μαύρα υπογραμμισμένα στοιχεία** και με [...] οι τροποποιήσεις που έγιναν από την Προεδρία στο ενοποιημένο κείμενο της οδηγίας για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας με βάση τα συμβιβαστικά κείμενα της Προεδρίας μετά τις συζητήσεις κατά τις συνεδριάσεις της Ομάδας «Οπτικοακουστικός τομέας» από τις 10 Ιανουαρίου έως τις 3 Μαρτίου.
- Για τη διευκόλυνση των παραπομπών, οι τροποποιήσεις που προέκυψαν από τις συζητήσεις κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων της Ομάδας «Οπτικοακουστικός τομέας» στις 23 Μαρτίου, 30 Μαρτίου και 5 Απριλίου βάσει του προηγούμενου εγγρ. 6798/17, όπως τροποποιήθηκε από το έγγρ. 7560/17 όσον αφορά τις οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις, επισημαίνονται με **διπλή υπογράμμιση** και [...].

¹ Οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) ΕΕ L 95 της 15.4.2010, σ. 1.

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2010/13/ΕΕ**

**για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των
κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ενόψει των
μεταβαλλόμενων συνθηκών της αγοράς**

[...]²

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων»:³

² Οι αιτιολογικές παράγραφοι θα εξεταστούν μεταγενέστερα.

³ **Η αιτιολογική παράγραφος 3 τροποποιείται ως εξής:** «Η οδηγία 2010/13/ΕΕ θα πρέπει να εξακολουθήσει να ισχύει μόνο για τις υπηρεσίες που έχουν ως κύριο σκοπό την παροχή προγραμμάτων ενημερωτικού, ψυχαγωγικού ή εκπαιδευτικού χαρακτήρα. Η απαίτηση ως προς τον κύριο αυτό σκοπό θα πρέπει επίσης να θεωρηθεί ότι ικανοποιείται, εάν η υπηρεσία έχει οπτικοακουστικό περιεχόμενο και μορφή που μπορούν να διαχωριστούν από την κύρια δραστηριότητα του παρόχου υπηρεσιών, όπως τα αυτοτελή τμήματα ηλεκτρονικών εφημερίδων που περιέχουν οπτικοακουστικά προγράμματα ή βίντεο που παράγονται από χρήστες, όταν τα τμήματα αυτά μπορούν να θεωρηθούν διαχωρίσιμα από την κύρια δραστηριότητά τους. [...] Μια υπηρεσία θα πρέπει να θεωρείται ότι είναι απλώς αναπόσπαστο συμπλήρωμα της κύριας δραστηριότητας λόγω των δεσμών μεταξύ της προσφοράς οπτικοακουστικής υπηρεσίας και της κύριας δραστηριότητας. Οι τηλεοπτικοί σταθμοί ή κάθε άλλη οπτικοακουστική υπηρεσία υπό τη συντακτική ευθύνη ενός παρόχου υπηρεσιών μπορεί να συνιστούν από μόνα τους υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων, ακόμη και εάν παρέχονται στο πλαίσιο πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο, χαρακτηριστικό της οποίας είναι η απουσία συντακτικής ευθύνης. Στις περιπτώσεις αυτές, εναπόκειται στους παρόχους που φέρουν τη συντακτική ευθύνη να τηρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.»

i) υπηρεσία όπως ορίζεται στα άρθρα 56 και 57 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπου ο κύριος σκοπός της υπηρεσίας ή ενός διαχωρίσιμου μέρους της είναι η παροχή προγραμμάτων, υπό τη συντακτική ευθύνη παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, με σκοπό την ενημέρωση, την ψυχαγωγία ή την εκπαίδευση του ευρέος κοινού μέσω δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2002/21/ΕΚ. Οι εν λόγω υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων είναι είτε τηλεοπτικές εκπομπές, κατά τα οριζόμενα στο στοιχείο ε) της παρούσας παραγράφου, είτε κατά παραγγελία υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων, κατά τα οριζόμενα στο στοιχείο ζ) της παρούσας παραγράφου·

ii) οπτικοακουστική εμπορική ανακοίνωση,

(α-α) «υπηρεσία πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο»: υπηρεσία, όπως ορίζεται στα άρθρα 56 και 57 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

i) η υπηρεσία συνίσταται στην αποθήκευση ή τη ζωντανή μετάδοση [...] προγραμμάτων ή βίντεο παραγόμενων από χρήστες, για τα οποία ο πάροχος πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο δεν φέρει συντακτική ευθύνη·

- ii) η οργάνωση του αποθηκευμένων [...] ή των ζωντανά μεταδιδόμενων προγραμμάτων ή των παραγόμενων από χρήστες βίντεο προσδιορίζεται από τον πάροχο της πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο [...] και μέσω αυτοματοποιημένων μέσων ή αλγορίθμων, ιδίως [...] με την απεικόνιση, τη σήμανση και τον καθορισμό αλληλουχίας,
 - iii) ο κύριος σκοπός της υπηρεσίας [...] ενός διαχωρίσιμου [...] τμήματος της υπηρεσίας ή ενός σημαντικού μέρους αυτής είναι να παρέχει στο ευρύ κοινό προγράμματα και βίντεο παραγόμενα από χρήστες, με σκοπό την ενημέρωση, την ψυχαγωγία ή την εκπαίδευση.⁴ και
 - iv) η υπηρεσία διατίθεται μέσω δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών κατά την έννοια του στοιχείου α) του άρθρου 2 της οδηγία 2002/21/EK.
- β) «πρόγραμμα»: σειρά κινούμενων εικόνων με ή χωρίς ήχο, η οποία συνιστά μεμονωμένο στοιχείο, ανεξαρτήτως μήκους, στο πλαίσιο προγραμματισμού ή καταλόγου καταρτιζόμενου από τον πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, το οποίο περιλαμβάνει ταινίες μεγάλου μήκους, [...] βιντεοκλίπ, αθλητικά γεγονότα, κωμικές σειρές, ντοκιμαντέρ, παιδικά προγράμματα και δραματοποιημένα έργα.

4

Προστίθεται νέα αιτιολογική σκέψη: «3α. Οι πλατφόρμες ανταλλαγής βίντεο παρέχουν οπτικοακουστικό περιεχόμενο το οποίο είναι ολοένα και πιο προσβάσιμο από το ευρύ κοινό και ειδικότερα από τους νέους. Οι υπηρεσίες αυτές ανταγωνίζονται για το ίδιο κοινό και έσοδα με τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων. Επιπλέον έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην άσκηση επιρροής και στη διαμόρφωση απόψεων του κοινού. Αυτό ισχύει επίσης και για υπηρεσίες κοινωνικής δικτύωσης που έχουν καταστεί ένα σημαντικό μέσο ανταλλαγής πληροφοριών, ψυχαγωγίας και εκπαίδευσης, μεταξύ άλλων με την παροχή πρόσβασης σε προγράμματα και βίντεο παραγόμενα από χρήστες. Η εν λόγω [...] παροχή προγράμματα και βίντεο παραγόμενων από χρήστες, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι αποτελεί σημαντικό ποσοστό [...] της υπηρεσίας κοινωνικής δικτύωσης, εάν το ποσοστό του οπτικοακουστικού περιεχομένου είναι σημαντικό για την κύρια δραστηριότητα ή τις λοιπές δραστηριότητες [...] της υπηρεσίας αυτής. Στα κριτήρια προκειμένου να αξιολογείται ότι το περιεχόμενο των οπτικοακουστικών μέσων δεν αποτελεί μόνο απλό υποπροϊόν των δραστηριοτήτων των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, αλλά [...] αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος των δραστηριοτήτων του, θα μπορούσαν να περιλαμβάνονται, για παράδειγμα, το κατά πόσον η υπηρεσία έχει θέσει σε εφαρμογή κοινά μοντέλα εσόδων για τη διανομή και τοποθέτηση των οπτικοακουστικών εμπορικών ανακοινώσεων εντός και γύρω από το οπτικοακουστικό περιεχόμενο ή εάν η υπηρεσία έχει αποφασίσει να χρησιμοποιεί αλγορίθμους προκειμένου να αποφασίζει ποιο οπτικοακουστικό περιεχόμενο παρουσιάζεται και εάν εκτίθεται εμφανώς. Ως εκ τούτου, οι υπηρεσίες κοινωνικών μέσων δικτύωσης θα πρέπει να καλύπτονται από την παρούσα οδηγία εφόσον οι υπηρεσίες τους πληρούν τις [...] απαιτήσεις που καθορίζουν μια υπηρεσία πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο».

- (βα) «βίντεο παραγόμενα από χρήστες»: σειρά κινούμενων εικόνων με ή χωρίς ήχο, η οποία συνιστά μεμονωμένο στοιχείο, ανεξαρτήτως μήκους, που δημιουργείται από χρήστη και [...]μεταφορτώνεται σε πλατφόρμα ανταλλαγής βίντεο από τον εν λόγω ή οιονδήποτε άλλο [...] χρήστη.
- γ) «συντακτική ευθύνη» η άσκηση αποτελεσματικού ελέγχου όσον αφορά την επιλογή των προγραμμάτων και την οργάνωσή τους σε χρονολογικό προγραμματισμό εάν πρόκειται για τηλεοπτικές εκπομπές, ή σε κατάλογο εάν πρόκειται για κατά παραγγελία υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων. Η συντακτική ευθύνη δεν συνεπάγεται υποχρεωτικά νομική ευθύνη δυνάμει του εθνικού δικαίου για το περιεχόμενο ή για τις παρεχόμενες υπηρεσίες.
- δ) «πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων» το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει τη συντακτική ευθύνη για την επιλογή του οπτικοακουστικού περιεχομένου της υπηρεσίας οπτικοακουστικών μέσων και που καθορίζει τον τρόπο με τον οποίο αυτό οργανώνεται.
- δα) «πάροχος πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που παρέχει υπηρεσία πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο.
- ε) «τηλεοπτική εκπομπή» (ήτοι γραμμική υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων) υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων που παρέχεται από πάροχο υπηρεσίας οπτικοακουστικών μέσων για ταυτόχρονη παρακολούθηση προγραμμάτων με βάση έναν προγραμματισμό μεταδόσεων.
- στ) «τηλεοπτικός οργανισμός»: ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που παρέχει τηλεοπτικές εκπομπές.

- ζ) «κατά παραγγελία υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων» (ήτοι μη γραμμική υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων): υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων που παρέχεται από πάροχο υπηρεσίας οπτικοακουστικών μέσων για την παρακολούθηση προγραμμάτων σε χρονική στιγμή που επιλέγει ο χρήστης και, κατόπιν δικού του αιτήματος, από κατάλογο προγραμμάτων που έχει επιλέξει ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων·
- η) «οπτικοακουστική εμπορική ανακοίνωση»: εικόνες με ή χωρίς ήχο που προορίζονται για την άμεση ή έμμεση προώθηση των εμπορευμάτων, υπηρεσιών ή της εικόνας ενός φυσικού ή νομικού προσώπου που ασκεί οικονομική δραστηριότητα. Οι εικόνες αυτές συνοδεύουν ή περιλαμβάνονται σε πρόγραμμα έναντι πληρωμής ή αναλόγου ανταλλάγματος ή για λόγους αυτοπροβολής. Μεταξύ των μορφών οπτικοακουστικής εμπορικής ανακοίνωσης περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η τηλεοπτική διαφήμιση, η χορηγία, η τηλεπώληση και η τοποθέτηση προϊόντος·
- θ) «τηλεοπτική διαφήμιση» κάθε μορφή τηλεοπτικής ανακοίνωσης που μεταδίδεται έναντι πληρωμής ή αναλόγου ανταλλάγματος ή για λόγους αυτοπροβολής, από μια δημόσια ή ιδιωτική επιχείρηση ή φυσικό πρόσωπο στα πλαίσια εμπορικής, βιομηχανικής ή βιοτεχνικής δραστηριότητας ή άσκησης επαγγέλματος, με σκοπό την προώθηση της παροχής αγαθών ή υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων ακινήτων, δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, έναντι πληρωμής·
- ι) «συγκεκριμενοποιημένη οπτικοακουστική εμπορική ανακοίνωση» η προφορική ή οπτική παρουσίαση σε προγράμματα εμπορευμάτων, υπηρεσιών, της επωνυμίας, του εμπορικού σήματος ή των δραστηριοτήτων ενός παραγωγού εμπορευμάτων ή ενός παρόχου υπηρεσιών, εφόσον η παρουσίαση αυτή γίνεται από τον πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων για διαφημιστικό σκοπό και ενδέχεται να παραπλανήσει το κοινό όσον αφορά τον χαρακτήρα αυτής της παρουσίασης. Παρουσίαση αυτού του είδους θεωρείται ότι γίνεται σκοπίμως, ιδίως όταν γίνεται έναντι πληρωμής ή αναλόγου ανταλλάγματος·
- ια) «χορηγία» κάθε συνεισφορά δημοσίων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων ή φυσικών προσώπων, που δεν παρέχουν υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων ή δεν παράγουν οπτικοακουστικά έργα, για τη χρηματοδότηση υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ή προγραμμάτων, με σκοπό την προώθηση της επωνυμίας, του εμπορικού σήματος, της εικόνας, των δραστηριοτήτων ή των προϊόντων τους·

- ιβ) «τηλεαγορά»: άμεσες προσφορές που εκπέμπονται προς το κοινό με σκοπό την παροχή αγαθών ή υπηρεσιών, έναντι πληρωμής, συμπεριλαμβανομένων ακινήτων, δικαιωμάτων και υποχρεώσεων,
- ιγ) «τοποθέτηση προϊόντος»: κάθε μορφή οπτικοακουστικής εμπορικής ανακοίνωσης που συνίσταται στην παρουσίαση ή στην αναφορά προϊόντος, υπηρεσίας ή του αντίστοιχου εμπορικού σήματος ώστε να εμφανίζεται εντός προγράμματος, έναντι πληρωμής ή αναλόγου ανταλλάγματος·
- ιδ) «ευρωπαϊκά έργα»:
- i) έργα προέλευσης κρατών μελών·
 - ii) έργα προέλευσης ευρωπαϊκών τρίτων κρατών τα οποία είναι μέρη της ευρωπαϊκής σύμβασης για τη διασυνοριακή τηλεόραση του Συμβουλίου της Ευρώπης και πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου 3·
 - iii) έργα συμπαραγωγής στο πλαίσιο συμφωνιών που αφορούν τον οπτικοακουστικό τομέα, και έχουν συναφθεί μεταξύ της Ένωσης και τρίτων χωρών, τα οποία πληρούν τους όρους που καθορίζονται σε καθεμία από τις εν λόγω συμφωνίες.
2. Η εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1 στοιχείο ιδ) σημεία ii) και iii), προϋποθέτει ότι τα έργα προέλευσης κρατών μελών δεν υπόκεινται σε μέτρα που εισάγουν διακρίσεις στις εν λόγω τρίτες χώρες.
3. Τα έργα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο ιδ) σημεία i) και ii), είναι έργα τα οποία πραγματοποιούνται κυρίως από δημιουργούς και εργαζομένους που κατοικούν σε ένα ή περισσότερα από τα κράτη τα οποία αναφέρονται στις εν λόγω διατάξεις, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν μία εκ των τριών ακόλουθων προϋποθέσεων:
- i) πραγματοποιούνται από έναν ή περισσότερους παραγωγούς εγκατεστημένους σε ένα ή περισσότερα από αυτά τα κράτη·
 - ii) η παραγωγή των έργων αυτών επιβλέπεται και ελέγχεται πραγματικά από έναν ή περισσότερους παραγωγούς εγκατεστημένους σε ένα ή περισσότερα από αυτά τα κράτη·
 - iii) οι συμπαραγωγοί των εν λόγω κρατών συνεισφέρουν τα μέγιστα στις συνολικές δαπάνες συμπαραγωγής και η συμπαραγωγή δεν ελέγχεται από έναν ή περισσότερους παραγωγούς εγκατεστημένους εκτός των εν λόγω κρατών.

4. Τα έργα τα οποία δεν είναι ευρωπαϊκά κατά την έννοια της παραγράφου 1 στοιχείο ιδ), αλλά παράγονται στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών συμπαραγωγής που συνάπτονται μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, λογίζονται ως ευρωπαϊκά, εφόσον οι συμπαραγωγοί από την Ένωση συνεισφέρουν το μεγαλύτερο μέρος του συνολικού κόστους παραγωγής και η παραγωγή δεν ελέγχεται από έναν ή περισσότερους παραγωγούς εγκατεστημένους εκτός της επικράτειας των κρατών μελών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΜΕΣΩΝ

Άρθρο 2

1. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε όλες οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων οι οποίες μεταδίδονται από παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία του, να τηρούν τους κανόνες δικαίου που ισχύουν σε αυτό το κράτος μέλος για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων που απευθύνονται στο κοινό.
2. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους νοούνται οποιοιδήποτε από τους ακόλουθους:
 - α) εκείνοι οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι στο κράτος μέλος αυτό σύμφωνα με την παράγραφο 3·
 - β) εκείνοι στους οποίους εφαρμόζεται η παράγραφος 4.
3. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ένας πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων θεωρείται ότι είναι εγκατεστημένος σε ένα κράτος μέλος στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων έχει τα κεντρικά γραφεία του σε αυτό το κράτος μέλος και οι συντακτικές αποφάσεις για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων λαμβάνονται τακτικά⁵ στο κράτος μέλος αυτό·

⁵ Προστίθεται νέα αιτιολογική σκέψη: «Η πραγματική συντακτική ευθύνη διασφαλίζεται μέσω συντακτικών αποφάσεων οι οποίες λαμβάνονται σε τακτική βάση. Προκειμένου να αξιολογηθεί εάν οι συντακτικές αποφάσεις λαμβάνονται σε τακτική βάση, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η συχνότητα των εν λόγω αποφάσεων και η σχέση τους με την καθημερινή λειτουργία της υπηρεσίας οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας.»

β) εάν ένας πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων έχει τα κεντρικά γραφεία του σε ένα κράτος μέλος αλλά οι συντακτικές αποφάσεις για την υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων λαμβάνονται τακτικά σε άλλο κράτος μέλος ή κράτη μέλη, ο πάροχος αυτός θεωρείται ότι είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος στο οποίο εργάζεται η πλειονότητα του προσωπικού⁶ του που ασχολείται με τις δραστηριότητες της υπηρεσίας οπτικοακουστικών μέσων που σχετίζονται με το πρόγραμμα.

γ) εάν ένας πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων έχει τα κεντρικά γραφεία του σε ένα κράτος μέλος, αλλά οι αποφάσεις για την υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων λαμβάνονται σε τρίτη χώρα, ή αντιστρόφως, θεωρείται ότι είναι εγκατεστημένος στο συγκεκριμένο κράτος μέλος, εφόσον ένα σημαντικό τμήμα του προσωπικού του το οποίο ασχολείται με τη δραστηριότητα της υπηρεσίας οπτικοακουστικών μέσων εργάζεται σε αυτό το κράτος μέλος.

4. Οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, στους οποίους δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 3, θεωρούνται ότι υπόκεινται στη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) χρησιμοποιούν ανερχόμενη ζεύξη προς δορυφόρο (up-link) που ανήκει σε αυτό το κράτος μέλος·

β) μολοντί δεν χρησιμοποιούν ανερχόμενη ζεύξη προς δορυφόρο (up-link) που ανήκει σε αυτό το κράτος μέλος, χρησιμοποιούν δορυφορικό δυναμικό ευρισκόμενο σε αυτό το κράτος μέλος.

⁶ Προστίθεται νέα αιτιολογική σκέψη: Εάν οι συντακτικές αποφάσεις λαμβάνονται [...] τακτικά σε περισσότερα από δύο κράτη μέλη, η πλειονοψία καθορίζεται με βάση το μεγαλύτερο μέρος του προσωπικού του, το οποίο ασχολείται με [...] τις δραστηριότητες της υπηρεσίας οπτικοακουστικών μέσων που σχετίζονται με το πρόγραμμα.

5. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να προσδιορισθεί σύμφωνα με τις παραγράφους 3 και 4 ποιο κράτος μέλος έχει δικαιοδοσία, αρμόδιο είναι το κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων κατά την έννοια των άρθρων 49 έως 55 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

5-α. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάρογοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων να ενημερώνουν τις αρμόδιες εθνικές ρυθμιστικές αρχές για τυχόν αλλαγές που ενδεχομένως επηρεάζουν τη δημιουργία δικαιοδοσίας σύμφωνα με τις παραγράφους 2, 3 και 4.

5α. Τα κράτη μέλη [...] καταρτίζουν και ενημερώνουν κατάλογο των παρόχων υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους και ορίζουν σε ποια [...] από τα κριτήρια των παραγράφων 2 έως 5 θεμελιώνεται η δικαιοδοσία τους [...]. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τον κατάλογο αυτόν και τις τυχόν ενημερώσεις του. Σε περίπτωση αποκλίσεων μεταξύ των καταλόγων, η Επιτροπή επικοινωνεί με τα οικεία κράτη μέλη για την εξεύρεση λύσης. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι εθνικές [...] ρυθμιστικές αρχές να έχουν πρόσβαση σε αυτόν [...] τον κατάλογο. Στο μέτρο του δυνατού, η Επιτροπή καθιστά αυτές τις πληροφορίες διαθέσιμες στο κοινό.

5β. Εάν, κατά την εφαρμογή των άρθρων 3 και 4 της παρούσας οδηγίας, τα οικεία κράτη μέλη δεν συμφωνούν για το ποιο κράτος μέλος έχει δικαιοδοσία, θέτουν το θέμα υπόψη της Επιτροπής αμελλητί. Η Επιτροπή δύναται να ζητήσει από την ομάδα των ευρωπαϊκών ρυθμιστικών αρχών για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων (ERGA) να διατυπώσει γνώμη επί του θέματος, σύμφωνα με το άρθρο 30α παράγραφος 3 στοιχείο ε) εντός 15 εργάσιμων ημερών από την υποβολή του αιτήματος της Επιτροπής. [...] Η Επιτροπή ενημερώνει δεόντως την επιτροπή επαφών.⁷

6. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων που προορίζονται αποκλειστικά για τρίτες χώρες και των οποίων δεν γίνεται άμεση ή έμμεση λήψη από το κοινό σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη με τον συνήθη εξοπλισμό του καταναλωτή.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την ελευθερία λήψεως και δεν περιορίζουν την αναμετάδοση στο έδαφός τους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη, για λόγους που εμπίπτουν στα πεδία τα οποία διέπει η παρούσα οδηγία.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν προσωρινά από την παράγραφο 1, εάν μια υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων παρεχόμενη από πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών υπό τη δικαιοδοσία άλλου κράτους μέλους:

α) παραβαίνει προφανώς, σοβαρώς και βαρέως τα άρθρα 6 ή 12 παράγραφος 1·[...]

⁷ Η αιτιολογική σκέψη 5 τροποποιείται ως ακολούθως: «Για να δημιουργηθεί δικαιοδοσία απαιτείται εκτίμηση της πραγματικής κατάστασης με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στην οδηγία 2010/13/ΕΕ. Η αξιολόγηση τέτοιων πραγματικών καταστάσεων θα μπορούσε να οδηγήσει σε αντιφατικά αποτελέσματα. Κατά την εφαρμογή των διαδικασιών συνεργασίας που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ, είναι σημαντικό να μπορεί η Επιτροπή να στηρίζει τα ευρήματά της σε αξιόπιστα γεγονότα. Η ομάδα των ευρωπαϊκών ρυθμιστικών αρχών για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων (ERGA) θα πρέπει, ως εκ τούτου, να έχει την εξουσία να εκδίδει γνώμες σε θέματα δικαιοδοσίας κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής. Όταν η Επιτροπή, κατά την εφαρμογή των άρθρων 3 και 4 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ, αποφασίζει να ζητήσει τη γνώμη της ERGA, θα πρέπει να παρέχει στην επιτροπή επαφών πληροφορίες, μεταξύ άλλων για την κοινοποίηση που έχει λάβει από κράτος μέλος στο πλαίσιο αυτών των διαδικασιών συνεργασίας και για τη γνώμη της ERGA.

- β) βλάπτει ή συνιστά σοβαρό και μείζονα κίνδυνο για τη δημόσια ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της προάσπισης της εθνικής ασφάλειας και άμυνας· ή
- γ) βλάπτει ή συνιστά σοβαρό και μείζονα κίνδυνο για τη δημόσια υγεία.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν την παράγραφο 2 μόνον όταν συντρέχουν οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) κατά τους 12 μήνες που προηγούνται της κοινοποίησης που αναφέρεται στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου, ο τηλεοπτικός οργανισμός[...] έχει, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, [...] παραβεί τις διατάξεις των στοιχείων α), β) ή γ) της παραγράφου 2 τουλάχιστον δύο φορές·
- β) το οικείο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει γραπτώς στον πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, στο κράτος μέλος στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται [...] ο εν λόγω πάροχος και στην Επιτροπή τις καταγγελλόμενες [...] παραβάσεις καθώς και τα μέτρα που προτίθεται να λάβει σε περίπτωση νέας διάπραξης των καταγγελλόμενων [...] παραβάσεων·
- γ) οι διαβουλεύσεις με το κράτος μέλος στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο πάροχος και με την Επιτροπή δεν έχουν καταλήξει σε φιλικό διακανονισμό εντός ενός μηνός από την κοινοποίηση που προβλέπεται στο στοιχείο β)·
- δ) ο [...] τηλεοπτικός οργανισμός έχει [...] παραβιάσει τις διατάξεις των στοιχείων α), β) ή γ) της παραγράφου 2 τουλάχιστον μία φορά μετά την κοινοποίηση που προβλέπεται στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου·
- ε) το κοινοποιούν κράτος μέλος έχει σεβαστεί τα δικαιώματα της υπεράσπισης του οικείου παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων όσον αφορά τα στοιχεία β) και δ) και, ιδίως, έχει δώσει στον πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων τη δυνατότητα να εκφράσει τις απόψεις του σχετικά με τις καταγγελλόμενες [...] παραβάσεις εντός περιόδου προβλεπόμενης από το εθνικό δίκαιο και σχετικά με τα μέτρα που προτίθεται να λάβει. Λαμβάνει δεόντως [...] υπόψη τις απόψεις αυτές καθώς και τις απόψεις του κράτους μέλους δικαιοδοσίας.

Τα στοιχεία α) και δ) της παραγράφου 3 εφαρμόζονται μόνο στις γραμμικές υπηρεσίες.

4. Εντός τριών μηνών από την πλήρη κοινοποίηση των μέτρων που λαμβάνει το κράτος μέλος κατ' εφαρμογή των παραγράφων 2 και 3[...], η Επιτροπή αποφασίζει αν τα μέτρα συμβιβάζονται προς το δίκαιο της Ένωσης. [...] Η Επιτροπή δύναται να ζητήσει από την ERGA να διατυπώσει γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 30α παράγραφος 3 στοιχείο ε). Η Επιτροπή ενημερώνει δεόντως την επιτροπή επαφών [...].

Η κοινοποίηση θεωρείται πλήρης αν περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση των κριτηρίων της παραγράφου 2 και των προϋποθέσεων της παραγράφου 3 και αν, εντός [...] ενός μηνός από την παραλαβή της,[...] η Επιτροπή δεν αιτηθεί τυχόν επιπλέον, απολύτως απαραίτητες για τη λήψη απόφασης, πληροφορίες.

[...]

Σε περίπτωση που το οικείο κράτος μέλος δεν παράσχει [...] αυτές τις πληροφορίες[...] εντός της [...] ορισθείσας από την Επιτροπή[...] περιόδου [...], η Επιτροπή [...] απορρίπτει την κοινοποίηση ως μη πλήρη. Ως εκ τούτου, το κράτος μέλος τερματίζει τα επίμαχα μέτρα επειγόντως, χωρίς ωστόσο να θίγεται η δυνατότητα του εν λόγω κράτους μέλους να προβεί σε νέα κοινοποίηση.

- 4α. Η Επιτροπή εξετάζει τη συμβατότητα των κοινοποιηθέντων μέτρων προς το ενωσιακό δίκαιο. Εάν συμπεράνει ότι τα μέτρα αυτά δεν είναι συμβατά προς το ενωσιακό δίκαιο, η Επιτροπή ζητεί από το οικείο κράτος μέλος να μην προβεί στη θέσπιση τυχόν προβλεπόμενων μέτρων ή να τα τερματίσει επειγόντως.

5. Οι παράγραφοι 3 και 4 ισχύουν με την επιφύλαξη της εφαρμογής κάθε διαδικασίας, ένδικου βοηθήματος ή κύρωσης για τις εν λόγω [...] παραβάσεις στο κράτος μέλος στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο οικείος πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.
6. Με την επιφύλαξη του σημείου ε) της παραγράφου 3, τα κράτη μέλη δύνανται, σε επείγουσες περιπτώσεις, να παρεκκλίνουν από τους όρους που καθορίζονται στην παράγραφο 3 στοιχεία β) [...] ως δ). Στην περίπτωση αυτή, τα μέτρα κοινοποιούνται το συντομότερο δυνατό στον πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, στην Επιτροπή και στο κράτος μέλος στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, μαζί με τους λόγους για τους οποίους το κράτος μέλος κρίνει ότι συντρέχει επείγουσα περίπτωση που καθιστά αναγκαία την παρέκκλιση από τους εν λόγω όρους.
7. [...] Η Επιτροπή εξετάζει τη συμβατότητα των κοινοποιηθέντων μέτρων προς το ενωσιακό δίκαιο, το ταχύτερο δυνατό. Εάν συμπεράνει ότι τα μέτρα αυτά δεν είναι συμβατά προς το ενωσιακό δίκαιο, η Επιτροπή ζητεί από το οικείο κράτος μέλος να [...] τερματίσει επειγόντως τα εν λόγω μέτρα.
8. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ανταλλάσσουν τακτικά εμπειρίες και βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά τη διαδικασία που ορίζεται στις παραγράφους 2 έως 7, στο πλαίσιο της επιτροπής επαφών που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 29 και της ERGA.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη διατηρούν τη δυνατότητα, όσον αφορά παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους, να προβλέπουν λεπτομερέστερους ή αυστηρότερους κανόνες [...] στα πεδία που καλύπτει η παρούσα οδηγία, υπό την προϋπόθεση ότι οι κανόνες αυτοί συνάδουν με το ενωσιακό δίκαιο.
2. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος:
 - α) κάνει χρήση της δυνατότητας που του παρέχεται μέσω της παραγράφου 1 για τη θέσπιση λεπτομερέστερων ή αυστηρότερων κανόνων γενικού δημοσίου συμφέροντος· και
 - β) εκτιμά ότι ένας [...] πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ο οποίος εμπίπτει στη δικαιοδοσία άλλου κράτους μέλους παρέχει [...] υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων η οποία κατευθύνεται στο σύνολό της ή κατά το μεγαλύτερο μέρος της στην επικράτειά του·δύναται να ζητήσει από το κράτος μέλος που έχει δικαιοδοσία να αντιμετωπίσει τυχόν προβλήματα που εντοπίζονται προκειμένου να επιτευχθεί αμοιβαία ικανοποιητική λύση [...]. Αφού λάβει τεκμηριωμένο αίτημα από το πρώτο κράτος μέλος, το κράτος μέλος που έχει δικαιοδοσία καλεί τον [...] πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων να συμμορφωθεί προς τους εν λόγω κανόνες γενικού δημοσίου συμφέροντος. Το κράτος μέλος που έχει δικαιοδοσία ενημερώνει το πρώτο κράτος μέλος και την Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα που είχε το αίτημά του, εντός δύο μηνών. Οιοδήποτε των κρατών μελών δύναται να ζητήσει από την επιτροπή επαφών που συστήνεται βάσει του άρθρου 29 να εξετάσει την υπόθεση.
3. Το πρώτο κράτος μέλος μπορεί να λάβει κατάλληλα και αποτελεσματικά μέτρα κατά του [...] οικείου παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων στην περίπτωση που θεωρήσει ότι:
 - α) τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν κατόπιν εφαρμογής της παραγράφου 2 δεν είναι ικανοποιητικά· και
 - β) ο εν λόγω [...] πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων έχει εγκατασταθεί στο κράτος μέλος που έχει δικαιοδοσία με σκοπό να παρακάμψει τους αυστηρότερους κανόνες, στους τομείς που συντονίζει η παρούσα οδηγία, οι οποίοι θα ίσχυαν στην περίπτωση του εάν είχε εγκατασταθεί στο πρώτο κράτος μέλος.

[...]

Τα μέτρα αυτά πρέπει να είναι αντικειμενικώς αναγκαία, να εφαρμόζονται αδιακρίτως και να είναι ανάλογα προς τους επιδιωκόμενους στόχους.

4. Ένα κράτος μέλος δύναται να λαμβάνει μέτρα κατ' εφαρμογή της παραγράφου 3 μόνον εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
- α) έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή και στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο [...] πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων την πρόθεσή του να λάβει τέτοια μέτρα, εκθέτοντας επίσης τους λόγους στους οποίους στηρίζει την εκτίμησή του·
 - β) έχει σεβαστεί τα δικαιώματα της υπεράσπισης του οικείου [...] παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων και, ιδίως, έχει δώσει στον [...] πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων τη δυνατότητα να εκφράσει τις απόψεις του σχετικά με την εικαζόμενη παράβαση και τα μέτρα που προτίθεται να λάβει το κοινοποιούν κράτος μέλος·
 - γ) η Επιτροπή έχει αποφασίσει [...] ότι τα μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο και ιδίως ότι οι εκτιμήσεις του κράτους μέλους το οποίο λαμβάνει τα εν λόγω μέτρα σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3 είναι ορθώς θεμελιωμένες. Η Επιτροπή δύναται να ζητήσει από την ERGA να διατυπώσει γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 30α παράγραφος 3 στοιχείο ε). Η Επιτροπή ενημερώνει δεόντως την επιτροπή επαφών.
5. Η Επιτροπή αποφαινεται εντός τριμήνου από την πλήρη κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 4 στοιχείο α)[...]. Η κοινοποίηση θεωρείται πλήρης αν εντός [...] ενός μηνός από την παραλαβή της [...] η Επιτροπή δεν αιτηθεί τυχόν επιπλέον, απολύτως απαραίτητες για τη λήψη απόφασης, πληροφορίες.
- [...]
- Σε περίπτωση που το οικείο κράτος μέλος δεν παράσχει [...] αυτές τις πληροφορίες [...] εντός της [...] ορισθείσας από την Επιτροπή [...] περιόδου [...], η Επιτροπή [...] απορρίπτει την κοινοποίηση ως μη πλήρη. Ως εκ τούτου, το εν λόγω κράτος μέλος δεν προβαίνει στη θέσπιση των προτεινόμενων μέτρων.

6. Τα κράτη μέλη μεριμνούν, με κατάλληλα μέσα και στα πλαίσια της νομοθεσίας τους, ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους να συμμορφώνονται αποτελεσματικά με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.
7. [...] ⁸
8. Εκτός εάν ορίζεται άλλως στην παρούσα οδηγία, εφαρμόζεται η οδηγία 2000/31/EK. Σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ διάταξης της οδηγίας 2000/31/EK και διάταξης της παρούσας οδηγίας, υπερισχύουν οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας, εκτός εάν η παρούσα οδηγία ορίζει άλλως.

Άρθρο 4α (νέο)

1. Τα κράτη μέλη [...] παροτρύνονται να χρησιμοποιούν τη συρρύθμιση και να προάγουν την αυτορύθμιση με την έκδοση κωδίκων δεοντολογίας σε εθνικό επίπεδο στους τομείς που συντονίζει η παρούσα οδηγία, στο βαθμό που το επιτρέπουν τα νομικά τους συστήματα⁹. Οι κώδικες αυτοί [...]:

- α) είναι ευρύτερα αποδεκτοί από τους κύριους ενδιαφερόμενους στα οικεία κράτη μέλη,**
- β) ορίζουν σαφώς και επακριβώς τους στόχους τους,**
- γ) προβλέπουν τακτική, διαφανή και ανεξάρτητη παρακολούθηση και αξιολόγηση της επίτευξης των επιδιωκόμενων στόχων και**
- δ) προβλέπουν αποτελεσματικά μέτρα επιβολής [...].**

⁸ Κείμενο που μεταφέρθηκε στο άρθρο 4α.

⁹ **Ενημερωτικό σημείωμα: Αιτιολογική σκέψη 44 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων:** «(...) Υπό την επιφύλαξη των τυπικών υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο, η παρούσα οδηγία ενθαρρύνει τη χρήση της συρρύθμισης και της αυτορρύθμισης. Αυτό, εντούτοις, ούτε θα πρέπει να υποχρεώνει τα κράτη μέλη να θεσπίζουν καθεστώτα συρρύθμισης ή/και αυτορρύθμισης ούτε να διαταράσσει ή να θέτει σε κίνδυνο υφιστάμενες στα κράτη μέλη πρωτοβουλίες συρρύθμισης ή αυτορρύθμισης οι οποίες λειτουργούν αποτελεσματικά.»

2. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή δύνανται να προωθούν την αυτορρύθμιση μέσω ενωσιακών κωδίκων δεοντολογίας που εκπονούνται από παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, παρόχους υπηρεσιών πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο ή οργανισμούς που τους εκπροσωπούν, σε συνεργασία, όπου απαιτείται, με άλλους τομείς όπως η βιομηχανία, το εμπόριο, οι επαγγελματικές και καταναλωτικές ενώσεις ή οργανώσεις. Οι κώδικες αυτοί είναι ευρύτερα αποδεκτοί από τους κύριους ενδιαφερόμενους σε ενωσιακό επίπεδο και συμμορφώνονται με τα σημεία (β) έως (δ) της παραγράφου 1. Οι ενωσιακοί κώδικες δεοντολογίας δεν θίγουν τους εθνικούς κώδικες δεοντολογίας.

Η Επιτροπή καθιστά αυτούς τους κώδικες διαθέσιμους στο κοινό και δύναται να τους προσδίδει την κατάλληλη δημοσιότητα.

Τα σχέδια κωδίκων δεοντολογίας της Ένωσης [...] και οι τροποποιήσεις [...] τους υποβάλλονται στην Επιτροπή από τα υπογράφοντα μέρη των εν λόγω κωδίκων. [...] Η Επιτροπή[...] ζητεί τη γνώμη της επιτροπής επαφών σχετικά με αυτά τα σχέδια κωδίκων ή τις τροποποιήσεις τους.

[...]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΕΣ ΣΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΜΕΣΩΝ

Άρθρο 5

1α. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους να διαθέτουν στους αποδέκτες μιας υπηρεσίας εύκολη, άμεση και μόνιμη πρόσβαση τουλάχιστον στις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) την επωνυμία του παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων·
- β) τη γεωγραφική διεύθυνση όπου είναι εγκατεστημένος ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων·
- γ) τα στοιχεία του παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, συμπεριλαμβανομένης της διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή του δικτυακού τόπου του, ώστε να είναι δυνατή η ταχεία, άμεση και αποτελεσματική επαφή μαζί του·

- δ) το κράτος μέλος στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγονται οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων και τις αρμόδιες ρυθμιστικές αρχές ή οργανισμούς εποπτείας.

11β. Τα κράτη μέλη δύνανται να θεσπίζουν νομοθετικά μέτρα που προβλέπουν ότι, επιπλέον των πληροφοριών που αναφέρονται στον κατάλογο της παραγράφου 1, οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους καθιστούν προσβάσιμες τις πληροφορίες που αφορούν το ιδιοκτησιακό τους καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων των πραγματικών δικαιούχων, καθώς και πληροφορίες που σχετίζονται με πρόσωπα με πολιτική έκθεση στα οποία ανήκουν πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, υπό τον όρο ότι τέτοια μέτρα σέβονται την ουσία των συναφών θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών και είναι αναγκαία και αναλογικά σε μια δημοκρατική κοινωνία για τη διασφάλιση ενός στόχου γενικού συμφέροντος.^{10 11}

¹⁰ Ελέγχεται από τη Νομική Υπηρεσία του Συμβουλίου.

¹¹ Προστίθεται νέα αιτιολογική σκέψη: «Η διαφάνεια στην ιδιοκτησία των μέσων συνδέεται άμεσα με την ελευθερία της έκφρασης, η οποία αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο κάθε δημοκρατικού συστήματος. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να καθορίζουν αν και σε ποιο βαθμό θα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμες στους πολίτες πληροφορίες για την ιδιοκτησία ενός συγκεκριμένου παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, όταν το εν λόγω μέτρο είναι αναγκαίο και αναλογικό ώστε οι πολίτες να έχουν τεκμηριωμένη άποψη για τις παρεχόμενες πληροφορίες. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να μπορούν να καθορίζουν αν και σε ποιο βαθμό είναι αναγκαία και αναλογικά για τα πρόσωπα που κατέχουν υψηλά δημόσια αξιώματα να δηλώνουν την ιδιοκτησία παρόχων υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων και ότι αυτά τα πολιτικώς εκτιθέμενα πρόσωπα οφείλουν να αποκαλύπτουν τέτοια ιδιοκτησία στο ευρύ κοινό.»

Η αιτιολογική σκέψη 45 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων τροποποιείται ως ακολούθως: «Εξαιτίας του ειδικού χαρακτήρα των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, ιδίως του αντικτύπου των υπηρεσιών αυτών στον τρόπο με τον οποίο τα άτομα σχηματίζουν γνώμη, [...] οι χρήστες [...] έχουν έννομο συμφέρον να γνωρίζουν ποιος είναι υπεύθυνος για το περιεχόμενο των εν λόγω υπηρεσιών. Προκειμένου να ενισχύεται η ελευθερία της έκφρασης, και κατ' επέκταση, να προάγεται η πολυφωνία των μέσων και να αποφεύγονται συγκρούσεις συμφερόντων, είναι σημαντικό τα κράτη μέλη να μεριμνούν ώστε οι χρήστες να έχουν εύκολη και άμεση πρόσβαση, ανά πάσα στιγμή, σε πληροφορίες σχετικά με τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων. Κάθε κράτος μέλος αποφασίζει [...], ειδικά σε σχέση με τις πληροφορίες που ενδεχομένως παρέχονται σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς, τους πραγματικούς δικαιούχους και τα πολιτικώς εκτιθέμενα πρόσωπα, με ποιον τρόπο μπορεί να επιτευχθεί αυτός ο στόχος χωρίς να θιγούν άλλες σχετικές διατάξεις του ενωσιακού δικαίου και εξασφαλίζοντας, ειδικότερα, πλήρη συμμόρφωση με τις διατάξεις του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων (ΕΕ) αριθ. 2016/679 και των άρθρων 7, 8 και 52 του Χάρτη.»

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη μεριμνούν με τα ενδεδειγμένα μέσα ώστε οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων που παρέχονται από παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων υπό τη δικαιοδοσία τους να μην εμπεριέχουν οποιαδήποτε:

αα) υποκίνηση βίας ή μίσους κατά ομάδας προσώπων ή μέλους ομάδας τα αίτια της οποίας σχετίζονται με το φύλο, τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, την εθνικότητα, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, την αναπηρία, την ηλικία ή τον γενετήσιο προσανατολισμό,¹²

αβ) [...] δημόσια πρόκληση σε τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος ως ορίζεται στο άρθρο 5 της οδηγίας 2017/XXX/ΕΕ για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας.¹³

Άρθρο 6α

[...]¹⁴

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πάρογοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων υπό τη δικαιοδοσία τους διαμορφώνουν κατάλληλα και αναλογικά μέτρα προκειμένου οι υπηρεσίες τους να καταστούν σταδιακά προσβάσιμες σε άτομα με οπτική ή ακουστική αναπηρία.

¹² *Η αιτιολογική σκέψη 8 τροποποιείται:* «Για να διασφαλιστεί η συνοχή και να υπάρχει ασφάλεια δικαίου για τις επιχειρήσεις και τις αρχές των κρατών μελών, η έννοια της «υποκίνησης βίας ή μίσους» θα πρέπει να εναρμονιστεί, στον κατάλληλο βαθμό, με τον ορισμό στην απόφαση-πλαίσιο 2008/913/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2008, για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών και εκδηλώσεων ρατσισμού και ξеноφοβίας μέσω του ποινικού δικαίου [...].»

¹³ *Προτίθεται η νέα αιτιολογική σκέψη 8α:* «Η τρομοκρατική απειλή αυξήθηκε και εξελίχθηκε τα τελευταία έτη. Τα εγκλήματα που συνδέονται με τρομοκρατικές δραστηριότητες είναι πολύ σοβαρής φύσης, καθώς μπορούν να οδηγήσουν σε τέλεση τρομοκρατικής πράξης. Ως εκ τούτου και προκειμένου να προστατευτεί ο πληθυσμός από τέτοιες απειλές, είναι επιτακτική η αντιμετώπιση της δημόσιας πρόκλησης τέλεσης τρομοκρατικού εγκλήματος στην παρούσα οδηγία. Αυτό θα πρέπει να εναρμονιστεί, στον κατάλληλο βαθμό, με το άρθρο 5 της οδηγίας για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, προκειμένου να διασφαλίζεται συνοχή και να παρέχεται ασφάλεια δικαίου για τις επιχειρήσεις και τις αρχές των κρατών μελών.

¹⁴ Το κείμενο έχει μεταφερθεί στο άρθρο 12 παράγραφος 1α.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων υποβάλλουν έκθεση, σε ετήσια βάση, στις εθνικές ρυθμιστικές αρχές ή φορείς σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Όπου είναι εφικτό, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η έκτακτη ενημέρωση του κοινού μέσω υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, περιλαμβανομένων των δημόσιων ανακοινώσεων και ανακοινωθέντων σε καταστάσεις φυσικής καταστροφής, παρέχεται κατά τρόπο προσιτό σε άτομα με οπτική ή ακουστική αναπηρία.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων υπό τη δικαιοδοσία τους να μην μεταδίδουν κινηματογραφικά έργα εκτός των συμφωνημένων με τους κατόχους των δικαιωμάτων χρονικών περιόδων.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που μεταδίδονται από παρόχους που βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία τους να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις να αναγνωρίζονται εύκολα ως τέτοιες. Οι συγκεκαλυμμένες οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις απαγορεύονται·
 - β) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τεχνικές που απευθύνονται στο υποσυνείδητο·
 - γ) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις απαγορεύεται:
 - (i) να θίγουν τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας·
 - (ii) να εισάγουν ή να προάγουν διακρίσεις βάσει φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, εθνικότητας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή σεξουαλικού προσανατολισμού·
 - (iii) να ενθαρρύνουν τρόπους συμπεριφοράς επιζήμιους για την υγεία ή την ασφάλεια·
 - (iv) να ενθαρρύνουν τρόπους συμπεριφοράς καταφανώς επιβλαβείς για την προστασία του περιβάλλοντος·

- δ) απαγορεύονται όλες οι μορφές οπτικοακουστικών εμπορικών ανακοινώσεων για τσιγάρα, ηλεκτρονικά τσιγάρα, περιέκτες επαναπλήρωσης και λοιπά προϊόντα καπνού·
- ε) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για αλκοολούχα ποτά απαγορεύεται να απευθύνονται ειδικά σε ανήλικους και να ενθαρρύνουν υπέρμετρη κατανάλωση των ποτών·
- στ) απαγορεύονται οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για φάρμακα και θεραπευτικές αγωγές που διατίθενται μόνο με ιατρική συνταγή στο κράτος μέλος στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων·
- ζ) οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις απαγορεύεται να θίγουν ηθικά ή σωματικά τους ανήλικους. Κατά συνέπεια, δεν τους παρακινούν ευθέως στην αγορά ή ενοικίαση προϊόντος ή υπηρεσίας εκμεταλλευόμενες την απειρία ή την ευπιστία τους, δεν τους ενθαρρύνουν ευθέως να πείσουν τους γονείς τους ή άλλους για την αγορά των διαφημιζόμενων προϊόντων ή υπηρεσιών, δεν εκμεταλλεύονται την ιδιαίτερη εμπιστοσύνη των ανηλίκων στους γονείς, τους διδάσκοντες ή σε άλλα πρόσωπα και δεν παρουσιάζουν αναίτια ανήλικους σε επικίνδυνες καταστάσεις.

2. Τα κράτη μέλη [...] παροτρύνονται [...] να αξιοποιήσουν τη συρρύθμιση και να προάγουν την αυτορύθμιση μέσω κωδίκων δεοντολογίας κατά το άρθρο 4α παράγραφος 1, όσον αφορά ακατάλληλες οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις οι οποίες συνοδεύουν ή περιλαμβάνονται σε παιδικά προγράμματα [...] και αφορούν τρόφιμα και ποτά που περιέχουν συστατικά και ουσίες με επιπτώσεις στη διατροφή και τη φυσιολογία, ιδίως τα λιπαρά, τα trans-λιπαρά οξέα, το αλάτι ή το νάτριο και τα σάκχαρα, των οποίων η υπερβολική πρόσληψη [...] δεν συνιστάται στη συνολική διατροφή [...].

Με τους εν λόγω κώδικες [...] επιδιώκεται ο αποτελεσματικός [...] περιορισμός της έκθεσης των ανηλίκων σε οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για τρόφιμα και ποτά με υψηλή περιεκτικότητα σε αλάτι, σάκχαρα ή λιπαρά ή που για άλλον λόγο δεν είναι σύμφωνα με τις εθνικές ή διεθνείς διατροφικές οδηγίες. Με τους εν λόγω κώδικες [...] διασφαλίζεται επίσης ότι οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις δεν [...] [...] δίνουν έμφαση στη θετική ποιότητα των διατροφικών πτυχών των εν λόγω τροφίμων και ποτών.

[...]

3. [...] Τα κράτη μέλη [...] παροτρύνονται [...] να αξιοποιήσουν τη συρρύθμιση και να προάγουν την αυτορύθμιση μέσω κωδίκων δεοντολογίας κατά το άρθρο 4α παράγραφος 1 όσον αφορά ακατάλληλες οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για αλκοολούχα ποτά. Οι κώδικες αυτοί [...] αποβλέπουν στον αποτελεσματικό περιορισμό της έκθεσης ανηλίκων σε οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για αλκοολούχα ποτά.
4. Η Επιτροπή [...] ενθαρρύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους κώδικες δεοντολογίας περί αυτορύθμισης και συρρύθμισης [...] που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3. [...]
- 4α. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή δύνανται να προάγουν την αυτορύθμιση μέσω των ενωσιακών κωδίκων δεοντολογίας που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 2.

Άρθρο 10

1. Οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων ή τα προγράμματα που δέχονται χορηγία πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
- α) το περιεχόμενό τους και, όσον αφορά τις τηλεοπτικές εκπομπές, ο προγραμματισμός τους δεν επηρεάζεται σε καμία περίπτωση κατά τρόπο ώστε να θίγεται η ευθύνη και η συντακτική ανεξαρτησία του παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων·
 - β) δεν παρακινούν ευθέως σε αγορά ή μίσθωση προϊόντων ή υπηρεσιών, ιδίως μέσω ειδικών διαφημιστικών αναφορών σε αυτά τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες¹⁵.
 - γ) οι τηλεθεατές ενημερώνονται σαφώς για την ύπαρξη συμφωνίας χορηγίας.
- Προγράμματα τα οποία δέχονται χορηγία πρέπει να επισημαίνονται σαφώς με την επωνυμία, το λογότυπο ή/και κάθε άλλο σύμβολο του χορηγού, όπως π.χ. αναφορά στο προϊόν ή τα προϊόντα ή στην υπηρεσία ή τις υπηρεσίες του ή με διακριτικό σήμα κατά κατάλληλο τρόπο για προγράμματα, κατά την έναρξη, τη διάρκεια ή/και το τέλος των προγραμμάτων.

¹⁵ *Η αιτιολογική σκέψη 14 τροποποιείται ως ακολούθως:* «Η χορηγία αποτελεί σημαντικό μέσο για τη χρηματοδότηση των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ή προγραμμάτων, ενώ συγχρόνως επιτρέπει την προώθηση του ονόματος ενός νομικού ή φυσικού προσώπου, ενός εμπορικού σήματος, μιας εικόνας, δραστηριοτήτων ή προϊόντων. [...] Οι ανακοινώσεις χορηγίας θα πρέπει να εξακολουθήσουν να ενημερώνουν με σαφήνεια τους τηλεθεατές για την ύπαρξη συμφωνίας χορηγίας. Το περιεχόμενο των χρηματοδοτούμενων με χορηγία προγραμμάτων δεν θα πρέπει να επηρεάζεται κατά τρόπο που θίγει τη συντακτική ανεξαρτησία του παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.»

2. Οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων ή τα προγράμματα δεν επιτρέπεται να δέχονται χορηγία από επιχειρήσεις των οποίων κύρια δραστηριότητα είναι η παρασκευή ή η πώληση τσιγάρων, ηλεκτρονικών τσιγάρων, περιεκτών επαναπλήρωσης και λοιπών προϊόντων καπνού.
3. Η χορηγία υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ή προγραμμάτων από επιχειρήσεις των οποίων οι δραστηριότητες περιλαμβάνουν την παρασκευή ή την πώληση φαρμάκων και θεραπευτικών αγωγών δύναται να προωθεί την επωνυμία ή την εικόνα της επιχείρησης, αλλά όχι συγκεκριμένα φάρμακα ή θεραπευτικές αγωγές που διατίθενται μόνο με ιατρική συνταγή στο κράτος μέλος στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.
4. Προγράμματα ειδησεογραφίας και επικαιρότητας δεν δέχονται χορηγία. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν την απαγόρευση της εμφάνισης λογότυπου χορηγίας κατά τη διάρκεια παιδικών προγραμμάτων, ντοκιμαντέρ και θρησκευτικών προγραμμάτων.

Άρθρο 11

1. Οι παράγραφοι 2, 3 και 4 εφαρμόζονται μόνον σε προγράμματα που δημιουργήθηκαν μετά τις 19 Δεκεμβρίου 2009.
2. Η τοποθέτηση προϊόντος επιτρέπεται [...] σε όλες τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων, εκτός από τα ειδησεογραφικά προγράμματα και τα προγράμματα επικαιρότητας, τα προγράμματα για θέματα καταναλωτών, τα θρησκευτικά προγράμματα και τα παιδικά προγράμματα [...]¹⁶.

¹⁶ *Η αιτιολογική σκέψη 16 τροποποιείται ως ακολούθως:* «Η τοποθέτηση προϊόντος δεν θα πρέπει να επιτρέπεται σε ειδησεογραφικά προγράμματα και προγράμματα επικαιρότητας, προγράμματα για θέματα καταναλωτών, θρησκευτικά προγράμματα και παιδικά προγράμματα [...]. Ειδικότερα, τα στοιχεία δείχνουν ότι η τοποθέτηση προϊόντος και οι ενσωματωμένες διαφημίσεις μπορούν να επηρεάσουν τη συμπεριφορά των παιδιών, διότι τα παιδιά δεν είναι συνήθως σε θέση να αναγνωρίσουν το εμπορικό περιεχόμενο. Είναι, συνεπώς, αναγκαίο να συνεχιστεί η απαγόρευση της τοποθέτησης προϊόντων σε παιδικά προγράμματα [...]. Τα προγράμματα για θέματα καταναλωτών είναι προγράμματα που παρέχουν συμβουλές στους τηλεθεατές ή περιλαμβάνουν αξιολόγηση σχετικά με την αγορά προϊόντων και υπηρεσιών. Το να επιτραπεί η τοποθέτηση προϊόντος σε τέτοια προγράμματα θα δυσχέραινε τη διάκριση μεταξύ της διαφήμισης και του συντακτικού περιεχομένου για τους τηλεθεατές οι οποίοι μπορεί να αναμένουν από τα εν λόγω προγράμματα γνώσια και ειλικρινή αξιολόγηση προϊόντων ή υπηρεσιών.»

3. Τα προγράμματα που περιέχουν τοποθέτηση προϊόντος πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:

α) το περιεχόμενο και η οργάνωσή τους σε χρονοδιάγραμμα, σε περίπτωση τηλεοπτικής εκπομπής, [...] ή σε κατάλογο, σε περίπτωση υπηρεσίας οπτικοακουστικών μέσων κατά παραγγελία, δεν επηρεάζεται σε καμία περίπτωση κατά τρόπο ώστε να θίγεται η ευθύνη και η συντακτική ανεξαρτησία του παρόχου υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων·

β) δεν ενθαρρύνουν ευθέως την αγορά ή τη μίσθωση προϊόντων ή υπηρεσιών, ιδίως μέσω ειδικών διαφημιστικών αναφορών σε αυτά τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες·

βα) δεν δίνουν υπερβολική προβολή σε αυτά τα προϊόντα·

γ) οι τηλεθεατές ενημερώνονται σαφώς για την ύπαρξη τοποθέτησης προϊόντος [...] μέσω του κατάλληλου αναγνωριστικού σήματος κατά την έναρξη και το τέλος του προγράμματος και κατά τη συνέχιση του προγράμματος έπειτα από διαφημιστικό διάλειμμα, για την αποφυγή οποιασδήποτε σύγχυσης εκ μέρους των τηλεθεατών.

[...] Τα κράτη μέλη μπορούν [...] να παρεκκλίνουν από τις απαιτήσεις του στοιχείου γ), [...] εξαιρουμένων των προγραμμάτων που παράγονται ή ανατίθενται από τον πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων [...] ή από επιχείρηση συνδεδεμένη με τον [...] εν λόγω πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.

4. Σε κάθε περίπτωση, τα προγράμματα δεν περιέχουν τοποθέτηση προϊόντος για τα εξής:

α) τσιγάρα, ηλεκτρονικά τσιγάρα, περιέκτες επαναπλήρωσης και λοιπά προϊόντα καπνού ή τοποθέτηση προϊόντος από επιχειρήσεις των οποίων η κύρια δραστηριότητα είναι η παρασκευή ή η πώληση [...] αυτών των προϊόντων·

β) ειδικά φαρμακευτικά προϊόντα ή θεραπευτικές αγωγές που διατίθενται μόνο με ιατρική συνταγή στο κράτος μέλος στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.

- 1.** Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν ότι τα προγράμματα που παρέχονται από παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους, τα οποία θα μπορούσαν να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, διατίθενται μόνο κατά τρόπο που διασφαλίζει ότι, κανονικά, οι ανήλικοι δεν τα ακούν ούτε τα βλέπουν. Τα μέτρα αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν την επιλογή της ώρας μετάδοσης, μέσα εξακρίβωσης της ηλικίας ή άλλα τεχνικά μέτρα. Είναι αναλογικά προς την δυνητική βλάβη που μπορεί να προκαλέσει το πρόγραμμα.

Το πλέον επιβλαβές περιεχόμενο, όπως η αδικαιολόγητη βία και η πορνογραφία, υπόκειται σε [...] αυστηρά μέτρα ελέγχου πρόσβασης, όπως η κρυπτογράφηση και ο αποφασιστικός γονικός έλεγχος, με την επιφύλαξη της θέσπισης αυστηρότερων μέτρων από τα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή μπορεί να παροτρύνει τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές σχετικά με κώδικες δεοντολογίας περί συρρύθμισης. Όπου ενδείκνυται, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή δύνανται να [...] προάγουν την αυτορύθμιση μέσω των ενωσιακών κωδίκων δεοντολογίας που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 2.

- 1α.¹⁷ Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε [...] οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων να παρέχουν στους τηλεθεατές επαρκείς πληροφορίες για το περιεχόμενο που μπορεί να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων. Για τον σκοπό αυτόν, [...] οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων χρησιμοποιούν ένα σύστημα [...] που περιγράφει τη δυνητικά επιζήμια φύση του περιεχομένου μιας υπηρεσίας οπτικοακουστικών μέσων.¹⁸

¹⁷ Κείμενο που μεταφέρθηκε από το άρθρο 6α.

¹⁸ Η αιτιολογική σκέψη 9 τροποποιείται ως ακολούθως: «Για να παρέχεται στους τηλεθεατές, συμπεριλαμβανομένων των γονέων και των ανηλίκων, η δυνατότητα να επιλέγουν εμπεριστατωμένα το περιεχόμενο που θα παρακολουθήσουν, είναι απαραίτητο οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων να τους παρέχουν επαρκείς πληροφορίες για το περιεχόμενο που ενδέχεται να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων. Οι πληροφορίες αυτές θα μπορούσαν να παρέχονται, για παράδειγμα, μέσω ενός συστήματος με περιγραφικούς δείκτες περιεχομένου [...], μέσω ηχητικής προειδοποίησης, οπτικού συμβόλου ή άλλου τεχνικού μέσου, που περιγράφει τη φύση του περιεχομένου.»

Για την εφαρμογή της παρούσας [...] παραγράφου, τα κράτη μέλη [...] παροτρύνονται να χρησιμοποιούν τη συρρύθμιση όπως προβλέπεται στο άρθρο 4α παράγραφος 1.

Η Επιτροπή [...] παροτρύνει τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές σχετικά με [...] κώδικες δεοντολογίας περί συρρύθμισης.

1β. Πλέον των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 1α, τα κράτη μέλη προάγουν πολιτικές και σχέδια για την ανάπτυξη δεξιοτήτων παιδείας για τα μέσα.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή δύνανται να προάγουν την αυτορύθμιση μέσω των ενωσιακών κωδίκων δεοντολογίας που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

[διαγράφεται]

Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι κατά παραγγελία υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους να διασφαλίζουν τόσο μερίδιο τουλάχιστον 20% για τα ευρωπαϊκά έργα στους καταλόγους τους όσο και την προβολή των έργων αυτών¹⁹.

¹⁹ Η αιτιολογική σκέψη 21 τροποποιείται ως ακολούθως: «Οι πάροχοι κατά παραγγελία υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων θα πρέπει να προωθούν την παραγωγή και τη διανομή ευρωπαϊκών έργων εξασφαλίζοντας ότι οι κατάλογοί τους περιέχουν ένα ελάχιστο ποσοστό ευρωπαϊκών έργων και ότι παρέχεται σε αυτά αρκετή προβολή. Η προβολή συνιστά προώθηση ευρωπαϊκών έργων μέσω της διευκόλυνσης της πρόσβασης σε αυτά τα έργα. Η προβολή μπορεί να διασφαλιστεί με πληθώρα μέσων, όπως με μια ενότητα ειδικά αφιερωμένη στα ευρωπαϊκά έργα και προσβάσιμη από την αρχική σελίδα της υπηρεσίας, με τη δυνατότητα αναζήτησης ευρωπαϊκών έργων στο εργαλείο αναζήτησης που διατίθεται στο πλαίσιο της υπηρεσίας, με τη χρήση ευρωπαϊκών έργων σε διαφημίσεις της υπηρεσίας ή με ένα ελάχιστο ποσοστό ευρωπαϊκών έργων προαγόμενων από τον κατάλογο, π.χ. με τη χρήση διαφημιστικών αφισών ή παρόμοιων εργαλείων.»

2. Όταν τα κράτη μέλη [...] απαιτούν από τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων [...] που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους να συνεισφέρουν οικονομικά στην παραγωγή ευρωπαϊκών έργων, μεταξύ άλλων με άμεσες επενδύσεις σε περιεχόμενο και συνεισφορές σε εθνικά ταμεία, [...] μπορούν επίσης να απαιτούν από τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων [...] που απευθύνονται σε κοινό εντός της επικράτειάς τους αλλά είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη, να προβαίνουν σε τέτοιες χρηματοοικονομικές συνεισφορές. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματοοικονομική συνεισφορά θα πρέπει να βασίζεται μόνο στα έσοδα που πραγματοποιούνται στα κράτη μέλη που είναι αποδέκτες των υπηρεσιών. Εάν το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο πάροχος υπηρεσιών επιβάλλει τέτοια χρηματοοικονομική συνεισφορά, το εν λόγω κράτος λαμβάνει υπόψη όλες τις χρηματοοικονομικές συνεισφορές που επιβάλλονται από τα κράτη μέλη που είναι αποδέκτες των υπηρεσιών.²⁰ Κάθε χρηματοοικονομική συνεισφορά είναι συμβατή με το ενωσιακό δίκαιο και ιδίως με τους κανόνες κρατικών ενισχύσεων.
3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή το αργότερο έως την [ημερομηνία – όχι αργότερα από τρία έτη μετά την έγκριση] και στη συνέχεια ανά διετία σχετικά με την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.

²⁰ *Η αιτιολογική σκέψη 24 τροποποιείται ως ακολούθως:* «Όταν τα κράτη μέλη επιβάλλουν χρηματοοικονομικές συνεισφορές σε παρόχους [...] υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, [...] με τις συνεισφορές αυτές θα πρέπει να επιδιώκεται η κατάλληλη προώθηση ευρωπαϊκών έργων, αποφεύγοντας τον κίνδυνο διπλής επιβολής για τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων. Ως εκ τούτου, εάν το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο πάροχος υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων επιβάλλει χρηματοοικονομική συνεισφορά, το εν λόγω κράτος [...] θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλες τις χρηματοοικονομικές συνεισφορές που επιβάλλονται από τα κράτη μέλη που είναι αποδέκτες των υπηρεσιών.»

4. Η Επιτροπή, με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη και μία ανεξάρτητη μελέτη, υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 [...], συνεκτιμώντας τις εξελίξεις στην αγορά και την τεχνολογία, καθώς και τον στόχο της πολιτισμικής πολυμορφίας.
5. [...] Η υποχρέωση που επιβάλλεται δυνάμει της παραγράφου 1 και η απαίτηση για τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που απευθύνονται σε κοινό άλλων κρατών μελών, η οποία ορίζεται στην παράγραφο 2, δεν ισχύουν για τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων με χαμηλό κύκλο εργασιών ή χαμηλή τηλεθέαση [...]. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να παρεκκλίνουν από αυτές τις υποχρεώσεις ή απαιτήσεις σε περίπτωση που είναι ανέφικτες ή αδικαιολόγητες λόγω του χαρακτήρα ή του θέματος των [...] υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.²¹
- 5α. Η Επιτροπή [...] εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τον υπολογισμό του μεριδίου των ευρωπαϊκών έργων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και σχετικά με τον ορισμό της [...] χαμηλής τηλεθέασης και του χαμηλού κύκλου εργασιών που αναφέρονται στην παράγραφο 5, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή Ελαφών.

²¹ Η αιτιολογική σκέψη 25 τροποποιείται ως ακολούθως: «Για να διασφαλιστεί ότι οι υποχρεώσεις σχετικά με την προώθηση ευρωπαϊκών έργων δεν υπονομεύουν την ανάπτυξη της αγοράς και για να καταστεί δυνατή η είσοδος νέων παραγόντων στην αγορά, οι επιχειρήσεις που δεν έχουν σημαντική παρουσία στην αγορά δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε τέτοιες απαιτήσεις. Αυτό ισχύει κυρίως για τις επιχειρήσεις με χαμηλό κύκλο εργασιών και χαμηλή τηλεθέαση [...]. Η χαμηλή τηλεθέαση μπορεί να καθοριστεί, για παράδειγμα, βάσει του χρόνου θέασης ή των πωλήσεων, ανάλογα με τη φύση της υπηρεσίας, ενώ κατά τον καθορισμό του χαμηλού κύκλου εργασιών θα πρέπει να συνεκτιμώνται τα διαφορετικά μεγέθη των αγορών οπτικοακουστικών μέσων στα κράτη μέλη. Επίσης, δεν θα ήταν ενδεδειγμένο να επιβάλλονται τέτοιες απαιτήσεις σε περιπτώσεις στις οποίες –λόγω του χαρακτήρα ή του θέματος των κατά παραγγελία υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων– οι απαιτήσεις αυτές θα ήταν ανέφικτες ή αδικαιολόγητες.»

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΜΩΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΩΝ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑΣ ΣΤΙΣ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΕΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ

Άρθρο 14

1. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να λαμβάνει μέτρα σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο για να εξασφαλίζει ότι οι τηλεοπτικοί οργανισμοί που υπάγονται στη δικαιοδοσία του δεν μεταδίδουν κατ' αποκλειστικότητα εκδηλώσεις οι οποίες θεωρούνται από το εν λόγω κράτος μέλος ως μείζονος σημασίας για την κοινωνία, κατά τρόπον ώστε μια σημαντική μερίδα του κοινού στο εν λόγω κράτος μέλος να εμποδίζεται να παρακολουθήσει τις εκδηλώσεις αυτές μέσω ζωντανής ή αναμεταδιδόμενης κάλυψης σε δωρεάν τηλεοπτικό πρόγραμμα. Σε περίπτωση που πράξει κάτι τέτοιο, το οικείο κράτος μέλος καταρτίζει κατάλογο των εθνικών ή μη εθνικών εκδηλώσεων τις οποίες θεωρεί ως μείζονος σημασίας για την κοινωνία. Πράττει τούτο με σαφή και διαφανή τρόπο και εγκαίρως. Επίσης, το οικείο κράτος μέλος καθορίζει εάν οι εκδηλώσεις αυτές πρέπει να είναι διαθέσιμες για ολική ή μερική ζωντανή κάλυψη ή, όπου είναι αναγκαίο ή σκόπιμο για αντικειμενικούς λόγους δημοσίου συμφέροντος, ολική ή μερική αναμεταδιδόμενη κάλυψη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή τα τυχόν μέτρα που έχουν λάβει ή που πρόκειται να λάβουν δυνάμει της παραγράφου 1. Εντός τριών μηνών από την κοινοποίηση, η Επιτροπή επαληθεύει ότι τα μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο και τα γνωστοποιεί στα άλλα κράτη μέλη. Ζητεί τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 29. Δημοσιεύει αμέσως τα ληφθέντα μέτρα στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και άπαξ τουλάχιστον του έτους ενοποιημένο κατάλογο των μέτρων που έχουν ληφθεί από τα κράτη μέλη.
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν με κατάλληλα μέσα, στο πλαίσιο της νομοθεσίας τους, ότι οι τηλεοπτικοί οργανισμοί που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους δεν ασκούν αποκλειστικά δικαιώματα τα οποία έχουν αποκτήσει μετά τις 18 Δεκεμβρίου 2007 κατά τρόπον ώστε μια σημαντική μερίδα του κοινού σε άλλο κράτος μέλος να στερείται της δυνατότητας να παρακολουθήσει εκδηλώσεις οι οποίες έχουν καθοριστεί από το άλλο κράτος μέλος, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, μέσω ολικής ή μερικής ζωντανής κάλυψης ή, όπου είναι αναγκαίο ή σκόπιμο για αντικειμενικούς λόγους δημοσίου συμφέροντος, ολικής ή μερικής αναμεταδιδόμενης κάλυψης σε δωρεάν τηλεοπτικό πρόγραμμα όπως ορίζεται από το εν λόγω άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, για σκοπούς σύντομων ανταποκρίσεων επικαιρότητας, οι τηλεοπτικοί οργανισμοί που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση να έχουν πρόσβαση υπό δίκαιους, εύλογους και ίσους όρους, σε διοργανώσεις μεγάλου ενδιαφέροντος για το κοινό, που μεταδίδονται αποκλειστικά από τηλεοπτικό οργανισμό ο οποίος υπάγεται στη δικαιοδοσία τους.
2. Εάν άλλος τηλεοπτικός οργανισμός εγκατεστημένος στο ίδιο κράτος μέλος με τον τηλεοπτικό οργανισμό που ζητεί πρόσβαση, έχει αποκτήσει τα αποκλειστικά δικαιώματα της εκδήλωσης με μεγάλο ενδιαφέρον για το κοινό, η πρόσβαση πρέπει να ζητηθεί από τον πρώτο οργανισμό.
3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η πρόσβαση αυτή να εξασφαλίζεται δίνοντας στους τηλεοπτικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να επιλέξουν ελεύθερα σύντομα αποσπάσματα από το σήμα του εκπέμποντος τηλεοπτικού οργανισμού αναφέροντας, εκτός εάν κάτι τέτοιο είναι πρακτικώς αδύνατον, τουλάχιστον την πηγή τους.

4. Εναλλακτικά προς την παράγραφο 3, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν ισοδύναμο σύστημα που καθιστά με άλλα μέσα δυνατή την πρόσβαση υπό δίκαιους, εύλογους και ισότιμους όρους.
5. Τα αποσπάσματα αυτά χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τα γενικά ειδησεογραφικά προγράμματα και μπορούν να χρησιμοποιούνται σε κατά παραγγελία υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων μόνο εάν το ίδιο πρόγραμμα προσφέρεται σε μαγνητοσκόπηση από τον ίδιο πάροχο υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας.
6. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 έως 5, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, σύμφωνα με τα συστήματα δικαίου και τις νομικές πρακτικές τους, ότι καθορίζονται οι λεπτομέρειες και οι όροι που αφορούν την παροχή αυτών των σύντομων αποσπασμάτων, ιδίως δε οιοσδήποτε αντισταθμιστικές ρυθμίσεις, ο μέγιστος χρόνος διάρκειας των σύντομων αποσπασμάτων, και τα χρονικά όρια που αφορούν τη μετάδοσή τους. Εφόσον προβλέπεται αποζημίωση, αυτή δεν υπερβαίνει τα πρόσθετα έξοδα που προκύπτουν άμεσα από την παροχή της πρόσβασης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν, κάθε φορά που αυτό είναι εφικτό και με κατάλληλα μέσα, ώστε οι τηλεοπτικοί οργανισμοί να αφιερώνουν σε ευρωπαϊκά έργα, το μεγαλύτερο ποσοστό του χρόνου εκπομπής τους, εκτός του χρόνου που διατίθεται στις ειδήσεις, τις αθλητικές εκδηλώσεις, τα τηλεοπτικά παιχνίδια, τις διαφημίσεις ή τις υπηρεσίες τηλεκειμενογραφίας και τηλεπώλησης. Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών του τηλεοπτικού οργανισμού έναντι του κοινού του όσον αφορά την ενημερωτική, εκπαιδευτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή του, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων.
2. Όταν το ποσοστό που ορίζεται στην παράγραφο 1 δεν μπορεί να επιτευχθεί, τότε το ποσοστό αυτό δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο από εκείνο που διαπιστώθηκε κατά μέσο όρο το 1988 στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Ωστόσο, όσον αφορά την Ελλάδα και την Πορτογαλία, το έτος 1988 αντικαθίσταται από το έτος 1990.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, ανά διετία, με εναρκτήρια ημερομηνία την 3η Οκτωβρίου 1991 έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και του άρθρου 17.

Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει ιδίως μια στατιστική κατάσταση σχετικά με την επίτευξη του ποσοστού που αναφέρεται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 17 για κάθε τηλεοπτικό πρόγραμμα που εμπίπτει στη δικαιοδοσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, τους λόγους για τους οποίους, σε κάθε περίπτωση, δεν κατέστη δυνατό να επιτευχθεί το ποσοστό αυτό, καθώς και τα μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται για την επίτευξή του.

Η Επιτροπή γνωστοποιεί αυτές τις εκθέσεις στα άλλα κράτη μέλη και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, συνοδευόμενες, οσάκις απαιτείται, από σχετική γνωμοδότηση. Η Επιτροπή μεριμνά για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και του άρθρου 17 σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Επιτροπή μπορεί ιδίως να λαμβάνει υπόψη, στη γνωμοδότησή της, την πρόοδο που έχει επιτευχθεί σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη, το μερίδιο των έργων που μεταδίδονται για πρώτη φορά στον προγραμματισμό, τις ιδιαίτερες συνθήκες λειτουργίας των νέων τηλεοπτικών οργανισμών και την ειδική κατάσταση των χωρών που έχουν λίγες δυνατότητες οπτικοακουστικής παραγωγής ή περιορισμένη γλωσσική εμβέλεια.

Άρθρο 17

Τα κράτη μέλη μεριμνούν, κάθε φορά που αυτό είναι εφικτό και με τα κατάλληλα μέσα, ώστε οι τηλεοπτικοί οργανισμοί να αφιερώνουν τουλάχιστον 10% του χρόνου εκπομπής τους, εκτός του χρόνου που διατίθεται στις ειδήσεις, τις αθλητικές εκδηλώσεις, τα τηλεοπτικά παιχνίδια, τις διαφημίσεις ή τις υπηρεσίες τηλεκειμενογραφίας και τηλεπώλησης, ή, εναλλακτικά, κατ' επιλογή του κράτους μέλους, το 10% τουλάχιστον του προϋπολογισμού των προγραμμάτων τους, σε ευρωπαϊκά έργα παραγωγών ανεξαρτήτων από τηλεοπτικούς οργανισμούς. Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών του τηλεοπτικού οργανισμού έναντι του κοινού του όσον αφορά την ενημερωτική, εκπαιδευτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή του, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων. Πρέπει να επιτευχθεί αφιερώνοντας κατάλληλο ποσοστό σε πρόσφατα έργα, δηλαδή σε έργα που μεταδίδονται εντός πέντε ετών από την παραγωγή τους.

Άρθρο 18

Το παρόν κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται στις τηλεοπτικές εκπομπές που απευθύνονται σε τοπικά ακροατήρια και δεν αποτελούν μέρος εθνικού δικτύου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΩΛΗΣΗ

Άρθρο 19

1. Η τηλεοπτική διαφήμιση και οι τηλεπωλήσεις πρέπει να είναι άμεσα αναγνωρίσιμες και διακριτές από το συντακτικό περιεχόμενο. Με την επιφύλαξη της χρήσης νέων διαφημιστικών τεχνικών, η τηλεοπτική διαφήμιση και οι τηλεπωλήσεις διακρίνονται σαφώς από τα άλλα μέρη της υπηρεσίας του προγράμματος μέσω οπτικών ή/και ακουστικών ή/και χωρικών μέσων.
2. Τα μεμονωμένα διαφημιστικά μηνύματα και τα μηνύματα τηλεπώλησης, εξαιρουμένων των μεταδόσεων αθλητικών εκδηλώσεων, παραμένουν εξαίρεση.

Άρθρο 20

1. Εφόσον κατά τη διάρκεια των προγραμμάτων παρεμβάλλονται διαφημίσεις ή τηλεπωλήσεις, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να μη θίγεται η ακεραιότητα των προγραμμάτων, λαμβάνοντας υπόψη τις φυσικές παύσεις και τη διάρκεια και τη φύση του σχετικού προγράμματος, καθώς και τα δικαιώματα των δικαιούχων.
2. **Η μετάδοση τηλεοπτικών ταινιών (εκτός των σειρών αυτοτελών εκπομπών, των σίριαλ και των ντοκιμαντέρ), κινηματογραφικών έργων και ειδησεογραφικών προγραμμάτων είναι δυνατόν να διακόπτεται για διαφημίσεις και/ή τηλεπωλήσεις μία φορά για κάθε προγραμματισμένη χρονική περίοδο διάρκειας τουλάχιστον [...] 30 λεπτών.** Η μετάδοση παιδικών προγραμμάτων είναι δυνατόν να διακόπτεται για διαφημίσεις ή/και τηλεπωλήσεις μία φορά για κάθε προγραμματισμένη χρονική περίοδο διάρκειας τουλάχιστον 30 λεπτών, εφόσον η προγραμματισμένη διάρκεια του προγράμματος υπερβαίνει τα 30 λεπτά. Απαγορεύεται η παρεμβολή διαφημίσεων ή τηλεπωλήσεων κατά τη διάρκεια θρησκευτικών τελετών.

Άρθρο 21

Απαγορεύεται η τηλεπώληση φαρμάκων για τα οποία απαιτείται άδεια εμπορίας κατά την έννοια της οδηγίας 2001/83/EK καθώς και η τηλεπώληση θεραπευτικών αγωγών.

Άρθρο 22

1α. Η τηλεοπτική διαφήμιση και τηλεπώληση αλκοολούχων ποτών πρέπει να τηρεί τα ακόλουθα κριτήρια:

- α) να μην απευθύνεται ειδικά στους ανήλικους ούτε, ιδίως, να εμφανίζει ανήλικους να καταναλώνουν τέτοια ποτά,
- β) να μη συσχετίζει την κατανάλωση αλκοολούχων ποτών με βελτιωμένες σωματικές επιδόσεις ή την οδήγηση οχημάτων,
- γ) να μην προκαλεί την εντύπωση ότι η κατανάλωση αλκοολούχων ποτών ευνοεί την κοινωνική ή σεξουαλική επιτυχία,
- δ) να μην αφήνει να υπονοηθεί ότι τα αλκοολούχα ποτά έχουν θεραπευτικές ιδιότητες ή ότι επιδρούν ως διεγερτικά, ηρεμιστικά ή καταπραϋντικά,
- ε) να μην ενθαρρύνει την άμετρη κατανάλωση αλκοολούχων ποτών και να μη δίνει αρνητική εικόνα της αποχής από την κατανάλωσή τους ή της μετρημένης κατανάλωσής τους,
- στ) να μην τονίζει ως προτέρημα των ποτών την υψηλή περιεκτικότητά τους σε οινόπνευμα.

1β. Οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για αλκοολούχα ποτά σε κατά παραγγελία υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων, με την εξαίρεση των χορηγιών και της τοποθέτησης προϊόντων, συμμορφώνονται προς τα κριτήρια της παραγράφου 1α.

1. Η [...] αναλογία τηλεοπτικών διαφημιστικών μηνυμάτων και μηνυμάτων τηλεπώλησης κατά το διάστημα από [...] 06:00 έως 18:00 δεν υπερβαίνει το 20% του διαστήματος αυτού. Η αναλογία τηλεοπτικών διαφημιστικών μηνυμάτων και μηνυμάτων τηλεπώλησης κατά το διάστημα από 18:00 έως 00:00 δεν υπερβαίνει το 20% του διαστήματος αυτού.²²
2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται:
 - α) σε ανακοινώσεις τηλεοπτικού φορέα για τα δικά του προγράμματα και δευτερεύοντα προϊόντα και άμεσα παράγωγα προϊόντα των εν λόγω προγραμμάτων ή για προγράμματα άλλων οντοτήτων που ανήκουν στον ίδιο όμιλο μέσων επικοινωνίας,
 - β) στις ανακοινώσεις χορηγίας,
 - γ) στις τοποθετήσεις προϊόντων,
 - γα) στα ουδέτερα πλαίσια μεταξύ συντακτικού περιεχομένου και τηλεοπτικών διαφημιστικών μηνυμάτων ή μηνυμάτων τηλεπώλησης, και μεταξύ μεμονωμένων μηνυμάτων.²³

²² Η αιτιολογική σκέψη 19 τροποποιείται ως ακολούθως: [...] Είναι σημαντικό για τους τηλεοπτικούς φορείς να διαθέτουν μεγαλύτερη ευελιξία και να μπορούν να επιλέγουν τον χρόνο προβολής της διαφήμισης, ώστε να μεγιστοποιούν τη ζήτηση των διαφημιζομένων και τη ροή των τηλεθεατών. Συνεπώς, για το διάστημα από τις 06:00 έως τις 18:00, το όριο του 20% για διαφημίσεις θα πρέπει να υπολογίζεται με βάση το εν λόγω διάστημα. Ομοίως, για το διάστημα από τις 18:00 έως τις 00:00, το όριο του 20% για διαφημίσεις θα πρέπει να υπολογίζεται με βάση το εν λόγω διάστημα. [...]

²³ Προστίθεται νέα αιτιολογική σκέψη: «Τα ουδέτερα πλαίσια διαχωρίζουν το συντακτικό περιεχόμενο από τα τηλεοπτικά διαφημιστικά μηνύματα ή τα μηνύματα τηλεπώλησης, καθώς και τα μεμονωμένα μηνύματα μεταξύ τους. Επιτρέπουν στον τηλεθεατή να διακρίνει σαφώς πότε τελειώνει ο ένας τύπος οπτικοακουστικού περιεχομένου και πότε αρχίζει ο άλλος. Είναι αναγκαίο να διευκρινιστεί ότι τα ουδέτερα πλαίσια εξαιρούνται από το ποσοτικό όριο που ορίζεται για την τηλεοπτική διαφήμιση. Σκοπός είναι να ληφθεί μέριμνα ώστε ο χρόνος των ουδέτερων πλαισίων να μην έχει επιπτώσεις στον χρόνο των διαφημίσεων και ώστε τα έσοδα από τις διαφημίσεις να μην επηρεάζονται αρνητικά.»

Άρθρο 24

Τα παράθυρα τηλεπώλησης πρέπει να διακρίνονται σαφώς ως τέτοια με οπτικά και ακουστικά μέσα και να έχουν ελάχιστη αδιάλειπτη διάρκεια 15 λεπτών.

Άρθρο 25

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, σε τηλεοπτικούς σταθμούς αποκλειστικά αφιερωμένους στη διαφήμιση και στην τηλεπώληση καθώς και σε τηλεοπτικούς σταθμούς αποκλειστικά αφιερωμένους στην αυτοπροβολή.

Ωστόσο, το κεφάλαιο VI καθώς και τα άρθρα 20 και 23 δεν εφαρμόζονται στους εν λόγω τηλεοπτικούς σταθμούς.

Άρθρο 26

Με την επιφύλαξη του άρθρου 4, τα κράτη μέλη δύνανται, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη το ενωσιακό δίκαιο, να καθορίζουν όρους διαφορετικούς από εκείνους του άρθρου 20 παράγραφος 2 και του άρθρου 23 όσον αφορά τηλεοπτικές εκπομπές που απευθύνονται αποκλειστικά στην εθνική επικράτεια και οι οποίες δεν είναι δυνατόν να λαμβάνονται, άμεσα ή έμμεσα, από το κοινό σε ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 27

[διαγράφεται]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΧ

ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΑΠΑΝΤΗΣΗΣ ΣΕ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΕΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ

Άρθρο 28

1. Με την επιφύλαξη άλλων αστικών, διοικητικών ή ποινικών διατάξεων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη, κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ανεξάρτητα από την ιθαγένειά του, του οποίου θίγονται τα νόμιμα συμφέροντα, και ιδίως η τιμή και η υπόληψή του δια της αναφοράς εσφαλμένων στοιχείων κατά τη διάρκεια τηλεοπτικού προγράμματος, πρέπει να έχει δικαίωμα απάντησης ή δικαίωμα προσφυγής σε ισοδύναμα μέτρα. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η πραγματική άσκηση του δικαιώματος απάντησης ή δικαιώματος προσφυγής σε ισοδύναμα μέτρα, να μην παρεμποδίζεται από την επιβολή παράλογων προϋποθέσεων ή όρων. Η απάντηση μεταδίδεται εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος αφότου απεδείχθη το βάσιμο του αιτήματος και σε χρονική στιγμή και κατά τρόπο ανταποκρινόμενο προς την εκπομπή στην οποία αναφέρεται το αίτημα.

2. Το δικαίωμα απάντησης ή προσφυγής σε ισοδύναμα μέτρα μπορεί να ασκείται έναντι όλων των τηλεοπτικών οργανισμών που υπάγονται στη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους.
3. Τα κράτη μέλη εκδίδουν τις αναγκαίες διατάξεις για τη θέσπιση του δικαιώματος αυτού ή των μέτρων αυτών και ορίζουν τη διαδικασία άσκησής τους. Συγκεκριμένα, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να παρέχεται επαρκής προθεσμία για την άσκηση του δικαιώματος απάντησης ή προσφυγής σε ισοδύναμα μέτρα, και οι λεπτομέρειες εφαρμογής να επιτρέπουν την κατάλληλη άσκηση αυτού του δικαιώματος από φυσικά ή νομικά πρόσωπα που κατοικούν ή είναι εγκατεστημένα σε άλλα κράτη μέλη.
4. Το αίτημα για άσκηση του δικαιώματος απάντησης ή προσφυγής σε ισοδύναμα μέτρα μπορεί να απορριφθεί αν δεν συντρέχουν οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1, εάν συνεπάγεται αξιόποινη πράξη, εάν μπορεί να στοιχειοθετήσει αστική ευθύνη του τηλεοπτικού οργανισμού ή εάν αντίκειται στα χρηστά ήθη.
5. Προβλέπονται διαδικασίες για την άσκηση δικαστικής προσφυγής προς επίλυση των διαφορών που προκύπτουν από την άσκηση του δικαιώματος απάντησης ή προσφυγής σε ισοδύναμα μέτρα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IXα

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ BΙΝΤΕΟ

Άρθρο 28α

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 14 και 15 της οδηγίας 2000/31/EK, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για:
 - α) την προστασία των ανηλίκων από [...] προγράμματα, βίντεο παραγόμενα από χρήστες και οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που μπορεί να βλάψουν τη σωματική, πνευματική ή ηθική τους ανάπτυξη,
 - β) την προστασία του [...] ευρέος κοινού από [...] προγράμματα, βίντεο παραγόμενα από χρήστες και οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που εμπεριέχουν οποιαδήποτε υποκίνηση βίας ή μίσους εις βάρος ομάδας προσώπων ή μέλους ομάδας, τα αίτια της οποίας σχετίζονται με το φύλο, [...] τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, την εθνικότητα, τη θρησκεία ή την πίστη, [...] την αναπηρία, την ηλικία ή τον γενετήσιο προσανατολισμό,

(βα) να προστατεύουν το ευρύ κοινό από προγράμματα, βίντεο που παράγονται από χρήστες και οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που περιέχουν δημόσια πρόκληση για τέλεση τρομοκρατικής πράξης όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της οδηγίας 2017/XXX/ΕΕ για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας·

1α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι πάροχοι πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 όσον αφορά οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που προωθούνται, πωλούνται και διευθετούνται από τους ίδιους. Λαμβάνοντας υπόψη τον περιορισμένο έλεγχο που ασκούν οι πλατφόρμες ανταλλαγής βίντεο σε οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που δεν προωθούνται, πωλούνται και διευθετούνται από αυτούς τους παρόχους πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι πάροχοι πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα ώστε να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1.

2. [...] Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 και 1α, τα κατάλληλα μέτρα καθορίζονται με βάση τη φύση του επίμαχου περιεχομένου, τη βλάβη που μπορεί να προκαλέσει, τα χαρακτηριστικά της κατηγορίας προσώπων που πρέπει να προστατεύονται, καθώς και τα δικαιώματα και τα έννομα συμφέροντα που διακυβεύονται, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων των παρόχων πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο και των χρηστών που έχουν δημιουργήσει και/ή μεταφορτώσει το περιεχόμενο, καθώς και το δημόσιο συμφέρον.

[...] Τα μέτρα αυτά [...] περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση:

(α) [...] την εφαρμογή, στους όρους και τις προϋποθέσεις των [...] υπηρεσιών πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο, [...] των απαιτήσεων για μη υποκίνηση βίας ή μίσους όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) και για αποφυγή δημόσιας πρόκλησης σε τέλεση τρομοκρατικών πράξεων όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο βα), σύμφωνα με το άρθρο 6, καθώς και των απαιτήσεων για μη παροχή περιεχομένου που μπορεί να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, σύμφωνα με το άρθρο [...] 12 παράγραφος 1 [...]:

(αα) την εφαρμογή, στους όρους και τις προϋποθέσεις των [...] υπηρεσιών πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο, των απαιτήσεων που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 για οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που δεν προωθούνται, πωλούνται ή διευθετούνται από τους παρόχους πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο·

- β) τη θέσπιση και χρησιμοποίηση μηχανισμών που επιτρέπουν στους χρήστες πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο να αναφέρουν ή να επισημαίνουν στον εκάστοτε πάροχο της πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο το αναφερόμενο στην παράγραφο 1 περιεχόμενο που είναι αποθηκευμένο ή μεταδίδεται ζωντανά στην πλατφόρμα του·
- γ) τη θέσπιση και χρησιμοποίηση συστημάτων επαλήθευσης της ηλικίας των χρηστών της πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο σε σχέση με το περιεχόμενο που μπορεί να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων·
- δ) τη θέσπιση και χρησιμοποίηση συστημάτων που επιτρέπουν στους χρήστες της πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο να αξιολογούν το περιεχόμενο που αναφέρεται στην παράγραφο 1·
- ε) την παροχή συστημάτων γονικού ελέγχου σε σχέση με περιεχόμενο που μπορεί να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων·
- στ) τη θέσπιση και εφαρμογή συστημάτων μέσω των οποίων οι πάροχοι πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο εξηγούν στους χρήστες της πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο τη συνέχεια που δόθηκε στην αναφερόμενη στο στοιχείο β) αναφορά ή επισήμανση·

στα) την πρόβλεψη αποτελεσματικών μέτρων και εργαλείων για την παιδεία για τα μέσα και την ευαισθητοποίηση των χρηστών σχετικά με τα εν λόγω μέτρα και εργαλεία.

3. Για τους σκοπούς της εφαρμογής των μέτρων [...] της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη [...] ενθαρρύνονται να χρησιμοποιούν τη συρρόθμιση που προβλέπεται στο άρθρο 4α παράγραφος 1.
4. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους αναγκαίους μηχανισμούς αξιολόγησης της καταλληλότητας των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 [...], τα οποία λαμβάνονται από τους παρόχους πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο. Τα κράτη μέλη αναθέτουν [...] την αξιολόγηση των μέτρων αυτών στις εθνικές ρυθμιστικές αρχές [...].

5. Τα κράτη μέλη [...] μπορούν να επιβάλλουν στους παρόχους πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο μέτρα τα οποία είναι λεπτομερέστερα ή αυστηρότερα από τα μέτρα [...] της παραγράφου 2. [...] Κατά τη λήψη αυτών των μέτρων, [...] τα κράτη μέλη [...] συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται από το εφαρμοστέο δίκαιο της Ένωσης, όπως, ανάλογα με την περίπτωση, εκείνων που καθορίζονται στα άρθρα 14 και 15 της οδηγίας 2000/31/EK ή του άρθρου 25 της οδηγίας 2011/92/EE.
6. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα μηχανισμών υποβολής καταγγελιών και προσφυγής για την επίλυση διαφορών μεταξύ των χρηστών και παρόχων πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο σχετικά με την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.
- 6α. Πλέον των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν πολιτικές και σχέδια για την ανάπτυξη δεξιοτήτων παιδείας για τα μέσα.
7. Η Επιτροπή [...] ενθαρρύνει τους παρόχους πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές σχετικά με τους κώδικες δεοντολογίας [...] για τη συρρύθμιση που αναφέρονται στην παράγραφο 3[...].
8. [...] Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή μπορούν να [...] ενθαρρύνουν την αυτορρύθμιση μέσω των κωδίκων δεοντολογίας της Ένωσης που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 2.

Άρθρο 28β

1. [...] Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι ένας πάροχος πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο [...] θεωρείται ότι [...] είναι εγκατεστημένος στην επικράτειά [...] τους [...] και υπόκειται στη δικαιοδοσία τους για τους σκοπούς της παρούσας [...] οδηγίας [...], εφόσον ο εν λόγω πάροχος πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο:
- α) διαθέτει μητρική [...] επιχείρηση ή θυγατρική επιχείρηση που είναι εγκατεστημένη [...] στην επικράτεια του εν λόγω κράτους μέλους [...]. ή
- β) ανήκει σε όμιλο και μια άλλη επιχείρηση του ίδιου ομίλου είναι εγκατεστημένη στην επικράτεια του εν λόγω κράτους μέλους.

Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου:²⁴

α) ως «μητρική επιχείρηση» νοείται η μητρική επιχείρηση όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 9) της οδηγίας 2013/34/EK,

β) ως «θυγατρική επιχείρηση» νοείται η θυγατρική επιχείρηση όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 10) της οδηγίας 2013/34/EK,

γ) ως «όμιλος» νοείται μια μητρική [...] επιχείρηση, όλες οι [...] θυγατρικές επιχειρήσεις της και όλες οι άλλες επιχειρήσεις που ανήκουν στον όμιλο.

1α. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της [...] παραγράφου 1, εάν η μητρική [...] επιχείρηση, η θυγατρική επιχείρηση ή οι άλλες [...] επιχειρήσεις του ομίλου είναι εγκατεστημένες σε διαφορετικό κράτος μέλος η καθεμία, ο πάροχος πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο θεωρείται ότι [...] είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η μητρική [...] επιχείρηση ή, ελλείψει τέτοιας εγκατάστασης, στο κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένη η θυγατρική επιχείρηση ή, ελλείψει τέτοιας εγκατάστασης, στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένη η άλλη [...] επιχείρηση του ομίλου.

1β. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της [...] παραγράφου 1α και, όταν υπάρχουν πολλές θυγατρικές επιχειρήσεις [...] καθεμιά εκ των οποίων είναι εγκατεστημένη σε διαφορετικό κράτος μέλος, [...] ο πάροχος πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο θεωρείται ότι είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος όπου μια από τις θυγατρικές επιχειρήσεις του άρχισε, για πρώτη φορά, τη δραστηριότητά της, εφόσον διατηρεί σταθερό και πραγματικό δεσμό με την οικονομία του κράτους μέλους αυτού. Όταν υπάρχουν πολλές άλλες επιχειρήσεις [...] που ανήκουν στον όμιλο και καθεμιά εκ των οποίων είναι εγκατεστημένη σε διαφορετικό κράτος μέλος, ο πάροχος πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο θεωρείται ότι είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος όπου μια από [...] αυτές τις επιχειρήσεις άρχισε, για πρώτη φορά, τη δραστηριότητά της, εφόσον διατηρεί σταθερό και πραγματικό δεσμό με την οικονομία του κράτους μέλους αυτού.

²⁴ Οι ορισμοί θα μεταφερθούν στο άρθρο 1 σε μεταγενέστερο στάδιο.

2. Τα κράτη μέλη [...] καταρτίζουν και ενημερώνουν κατάλογο των παρόχων πλατφόρμας ανταλλαγής βίντεο που είναι εγκατεστημένοι στην επικράτειά τους και ορίζουν σε ποια [...] από τα κριτήρια [...] της παραγράφου 1 [...] θεμελιώνεται η δικαιοδοσία τους. [...] Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τον κατάλογο αυτόν, μαζί με τις τυχόν ενημερώσεις του. Σε περίπτωση αποκλίσεων μεταξύ των καταλόγων, η Επιτροπή επικοινωνεί με τα οικεία κράτη μέλη για την εξεύρεση λύσης. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι οι [...] εθνικές ρυθμιστικές αρχές έχουν πρόσβαση σε αυτόν [...] τον κατάλογο. Στο μέτρο του δυνατού, η Επιτροπή καθιστά αυτές τις πληροφορίες διαθέσιμες στο κοινό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΑΦΩΝ

Άρθρο 29

1. Στα πλαίσια της Επιτροπής, θεσπίζεται επιτροπή επαφών, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών. Η επιτροπή επαφών προεδρεύεται από εκπρόσωπο της Επιτροπής και συνέρχεται είτε με πρωτοβουλία του είτε κατόπιν αιτήσεως της αντιπροσωπείας ενός κράτους μέλους.
2. Τα καθήκοντα της επιτροπής επαφών είναι τα ακόλουθα:
 - α) να διευκολύνει την αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας με τακτικές διαβουλεύσεις για όλα τα πρακτικά προβλήματα που ανακύπτουν κατά την εφαρμογή της, και ιδίως κατά την εφαρμογή του άρθρου 2, καθώς και για όλα τα ζητήματα για τα οποία κρίνεται χρήσιμη η ανταλλαγή απόψεων·
 - β) να εκδίδει γνωμοδοτήσεις εξ ιδίας πρωτοβουλίας ή κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή από τα κράτη μέλη της παρούσας οδηγίας·
 - γ) να αποτελεί τον χώρο ανταλλαγής απόψεων σχετικά με τα θέματα που θα πρέπει να καλύπτονται από τις εκθέσεις που υποβάλλουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3 και σχετικά με τη μεθοδολογία τους·

- δ) να συζητά τα αποτελέσματα των τακτικών διαβουλεύσεων της Επιτροπής με τους εκπροσώπους των τηλεοπτικών οργανισμών, τους παραγωγούς, τους καταναλωτές, τους κατασκευαστές, τους φορείς παροχής υπηρεσιών και τα συνδικάτα και τους καλλιτεχνικούς δημιουργούς·
- ε) να διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών και της Επιτροπής όσον αφορά την κατάσταση και την εξέλιξη των ρυθμιστικών δραστηριοτήτων των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, λαμβάνοντας υπόψη την πολιτική της Ένωσης στον οπτικοακουστικό τομέα, καθώς και τις σχετικές εξελίξεις στον τεχνικό τομέα·
- στ) να εξετάζει όλες τις εξελίξεις του τομέα για τις οποίες κρίνεται χρήσιμη η ανταλλαγή απόψεων.

ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Η ΦΟΡΕΙΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

Άρθρο 30

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν ή περισσότερους [...] εθνικές ρυθμιστικές αρχές ή φορείς. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εν λόγω αρχές ή φορείς είναι νομικά [...] διακριτοί από την κυβέρνηση και λειτουργικά ανεξάρτητοι από κάθε άλλον δημόσιο ή ιδιωτικό φορέα. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της δυνατότητας των κρατών μελών να θεσπίζουν ρυθμιστικές αρχές που έχουν την εποπτεία διαφόρων τομέων.²⁵

²⁵ Η αιτιολογική σκέψη 33 τροποποιείται ως ακολούθως: «Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές τους είναι νομικά διακριτές από την κυβέρνηση. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει τα κράτη μέλη από την άσκηση εποπτείας σύμφωνα με το οικείο εθνικό συνταγματικό δίκαιο. Οι ρυθμιστικές αρχές ή φορείς των κρατών μελών θα πρέπει να θεωρείται ότι έχουν επιτύχει τον απαιτούμενο βαθμό [...] ανεξαρτησίας [...] εφόσον οι εν λόγω ρυθμιστικές αρχές ή φορείς, μεταξύ άλλων και όσοι έχουν συσταθεί ως δημόσιες αρχές ή φορείς, είναι λειτουργικά και ουσιαστικά ανεξάρτητοι από τις οικείες κυβερνήσεις και από κάθε άλλον δημόσιο ή ιδιωτικό φορέα. [...] Αυτό θεωρείται αναγκαίο ώστε να εξασφαλίζεται η αμεροληψία των [...] αποφάσεων που λαμβάνονται από μια εθνική ρυθμιστική αρχή ή φορέα. Η απαίτηση ανεξαρτησίας δεν θα πρέπει να θίγει τη δυνατότητα των κρατών μελών να ιδρύουν ρυθμιστικές αρχές που έχουν την εποπτεία σε διάφορους τομείς, όπως στους τομείς των οπτικοακουστικών μέσων και των τηλεπικοινωνιών. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές θα πρέπει να διαθέτουν τις εκτελεστικές εξουσίες και τους πόρους που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους, όσον αφορά το προσωπικό, την εμπειρογνώσια και τα οικονομικά μέσα. Οι δραστηριότητες των εθνικών ρυθμιστικών αρχών που καθορίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να εξασφαλίζουν τον σεβασμό των στόχων της πολυφωνίας των μέσων επικοινωνίας, της πολιτισμικής πολυμορφίας, της προστασίας των καταναλωτών, της εσωτερικής αγοράς και της προώθησης του θεμιτού ανταγωνισμού.»

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές ή φορείς ασκούν τις εξουσίες τους με αμεροληψία και διαφάνεια και σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας οδηγίας [...]. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές ή φορείς δεν ζητούν ούτε λαμβάνουν οδηγίες από κανέναν άλλον φορέα σε σχέση με την εκτέλεση των καθηκόντων που τους έχουν ανατεθεί βάσει εθνικών νομοθετικών ρυθμίσεων που υλοποιούν την ενωσιακή νομοθεσία. Αυτό δεν εμποδίζει την εποπτεία σύμφωνα με το εθνικό συνταγματικό δίκαιο.
3. Οι αρμοδιότητες και οι εξουσίες των [...] ρυθμιστικών αρχών ή φορέων, καθώς και οι τρόποι με τους οποίους καθίστανται υπόλογοι καθορίζονται με σαφήνεια από την εθνική νομοθεσία.
4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές ή φορείς διαθέτουν επαρκείς οικονομικές αρμοδιότητες και αρμοδιότητες διαχείρισης ανθρωπίνων πόρων και επιβολής της νομοθεσίας για την αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων τους. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές ή φορείς έχουν χωριστούς ετήσιους προϋπολογισμούς, οι οποίοι δημοσιοποιούνται.
5. Ο επικεφαλής μιας εθνικής ρυθμιστικής αρχής ή φορέα ή τα μέλη του συλλογικού οργάνου που ασκούν αυτά τα καθήκοντα στο πλαίσιο εθνικής ρυθμιστικής αρχής ή φορέα μπορεί να απολυθούν μόνον εφόσον πάψουν να πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, όπως αυτά ορίζονται εκ των προτέρων [...] σε εθνικό [...] επίπεδο. Μια απόφαση απόλυσης δημοσιοποιείται [...].
6. *[διαγράφεται]*²⁶
7. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την ύπαρξη αποτελεσματικών μηχανισμών προσφυγής σε εθνικό επίπεδο [...]. Το όργανο προσφυγής, που μπορεί να είναι δικαστήριο, είναι ανεξάρτητο από τα μέρη που εμπλέκονται στην προσφυγή. [...]

Έως την ολοκλήρωση της προσφυγής, ισχύει η απόφαση της εθνικής ρυθμιστικής αρχής ή φορέα, εκτός εάν χορηγηθούν προσωρινά μέτρα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

²⁶ Πολλά στοιχεία του κειμένου μεταφέρθηκαν στην παράγραφο 4.

Άρθρο 30-α (νέο)

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές ή φορείς τους λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να παρέχουν στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή τις απαραίτητες πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, ιδίως των άρθρων 2,3 και 4.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, όταν οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές ή φορείς τους πληροφορούνται από πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγεται στη δικαιοδοσία τους ότι ο εν λόγω πάροχος επιθυμεί να παρέχει υπηρεσία που απευθύνεται εν όλω ή εν μέρει στο κοινό ενός άλλου κράτους μέλους, τότε η εθνική ρυθμιστική αρχή ή φορέας του κράτους μέλους που έχει τη δικαιοδοσία ενημερώνει την εθνική ρυθμιστική αρχή ή φορέα του κράτους μέλους υποδοχής.

Άρθρο 30α²⁷

1. Θεσπίζεται η ομάδα των ευρωπαϊκών ρυθμιστικών αρχών για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων (ERGA).

²⁷

Οι αιτιολογικές σκέψεις 36 και 37 τροποποιούνται ως ακολούθως:

- (36) Η ERGA συνέβαλε θετικά στην ανάπτυξη συνεκτικών κανονιστικών πρακτικών και έχει παράσχει στην Επιτροπή νομικές συμβουλές υψηλού επιπέδου σχετικά με θέματα εφαρμογής. Για τον λόγο αυτό, ο ρόλος της πρέπει να αναγνωριστεί επίσημα και να ενισχυθεί στην παρούσα οδηγία. Επομένως, η ομάδα θα πρέπει να [...] συσταθεί δυνάμει της παρούσας οδηγίας.
- (37) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την ευχέρεια να συμβουλευέται την ERGA για κάθε ζήτημα που συνδέεται με τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας και τις πλατφόρμες ανταλλαγής βίντεο. Η ERGA θα πρέπει να επικουρεί την Επιτροπή, παρέχοντας [...] **τεχνική** εμπειρογνώσια και συμβουλές, καθώς και διευκολύνοντας **την** ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, **μεταξύ άλλων σχετικά με κώδικες δεοντολογίας αυτορρύθμισης και συρρύθμισης**. Ειδικότερα, η Επιτροπή θα πρέπει να ζητεί τη γνώμη της ERGA κατά την εφαρμογή της οδηγίας 2010/13/ΕΕ με σκοπό να διευκολυνθεί η συγκλίνουσα εφαρμογή της [...]. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, η ERGA θα πρέπει να διατυπώνει **μη δεσμευτικές** γνώμες [...] σε θέματα δικαιοδοσίας, **σε θέματα συμβατότητας με την ενωσιακή νομοθεσία μέτρων παρέκκλισης από την αρχή της ελευθερίας λήψης και σε θέματα μέτρων για την αντιμετώπιση της καταστρατήγησης της δικαιοδοσίας**. **Επιπλέον, η ERGA θα πρέπει να είναι σε θέση να παρέχει τεχνικές συμβουλές για κάθε κανονιστικό θέμα που σχετίζεται με το πλαίσιο των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, μεταξύ άλλων [...] στον τομέα της προστασίας των ανηλίκων και της ρητορικής μίσους, καθώς και σχετικά με το περιεχόμενο των** οπτικοακουστικών εμπορικών ανακοινώσεων για τρόφιμα υψηλής περιεκτικότητας σε λιπαρά, αλάτι/νάτριο και σάκχαρα.

2. Η ομάδα αυτή απαρτίζεται από [...] εκπροσώπους των εθνικών [...] ρυθμιστικών αρχών ή φορέων του τομέα των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων [...]. Ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής συμμετέχει στις [...] συνεδριάσεις της ERGA.
3. Η ERGA είναι επιφορτισμένη με τα ακόλουθα καθήκοντα:
- α) να [...] παρέχει τεχνική εμπειρογνώσια στην Επιτροπή [...] για την εξασφάλιση της συνεπούς εφαρμογής [...] του ρυθμιστικού πλαισίου για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων·
 - β) *[διαγράφεται]*
 - γ) να [...] προβαίνει στην ανταλλαγή εμπειριών και [...] βέλτιστων πρακτικών [...] όσον αφορά την εφαρμογή των κανονιστικών πλαισίων για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων·
 - δ) να συνεργάζεται και να παρέχει στα μέλη της τις αναγκαίες πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, ιδίως όσον αφορά τα άρθρα 3 και 4·
 - ε) να διατυπώνει γνώμες, όταν της το ζητεί η Επιτροπή, σχετικά με τις τεχνικές και πραγματικές πτυχές των θεμάτων [...] σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5β, το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο γ).
4. [...] Η ERGA θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 31

Για τους τομείς που δεν συντονίζονται από την παρούσα οδηγία, η οδηγία δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των κρατών μελών που απορρέουν από υπάρχουσες συμβάσεις στον τομέα των τηλεπικοινωνιών και των τηλεοπτικών δραστηριοτήτων.

Άρθρο 32

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 33

Η Επιτροπή παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας από τα κράτη μέλη [...].

Το αργότερο έως την [ημερομηνία – όχι αργότερα από τέσσερα έτη μετά την έκδοση], και εν συνεχεία ανά τριετία, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Το αργότερο έως την [ημερομηνία – όχι αργότερα από [...] οκτώ έτη μετά την έκδοση], η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκ των υστέρων αξιολόγηση, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από προτάσεις για την αναθεώρησή της, με σκοπό να υπολογίσει τις επιπτώσεις της οδηγίας και την προστιθέμενη αξία της.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την *[ημερομηνία – όχι αργότερα από [...] 2 έτη μετά την έναρξη ισχύος]*. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Οι διατάξεις που θεσπίζουν τα κράτη μέλη περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των βασικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος